

加工说明：

纸张：80g金东太空梭哑粉纸

样式：胶装

颜色：PANTONE Cool Gray 11C

P11 锂电池请回收图标为黑色

成品尺寸：170*115mm

Xiaomi Rechargeable Mini Fan .1



Xiaomi 迷你無線風扇使用說明書	.8
Руководство пользователя Перезаряжаемого мини-вентилятора Xiaomi Rechargeable Mini Fan	.13
Xiaomi Şarjlı Mini Vantilatör Kullanım Kılavuzu	.20
คู่มือผู้ใช้พัดลมขนาดเล็กแบบชาร์จไฟได้ Xiaomi	.27
Xiaomi 充電式ミニ扇風機取扱説明書	.34
Xiaomi 충전식 미니 선풍기 사용 설명서	.41
Mini ventilador recargable Xiaomi Manual del usuario	.48
Manual do usuário do Miniventilador recarregável Xiaomi	.55
WARRANTY NOTICE	.62
ГАРАНТИЙНОЕ УВЕДОМЛЕНИЕ	.64
GARANTİ BİLDİRİMİ	.66
การรับประกันสินค้า	.68
Xiaomi 保証に関するお知らせ	.70
Xiaomi 보증 안내	.72
NOTIFICACIÓN DE GARANTÍA	.74
AVISO DE GARANTIA	.76

Safety Instructions READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

WARNINGS

Improper use may lead to electric shocks, fire, personal injury, or other damage.

- ⊗ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- ⊗ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- ⊗ This appliance contains batteries that are non-replaceable. When the battery is at end of life, the appliance shall be properly disposed of.
- ⊗ Do not use the charging cable provided with this fan for any other device.
- ⊗ This appliance contains built-in li-ion battery. Do not disassemble, impact, crush the battery or throw it into fire. If there is severe swelling, do not continue to use. Do not leave the battery in high temperature environment.
- ⊗ Do not use this fan in a place where it will easily fall over or where there are other unstable objects nearby.

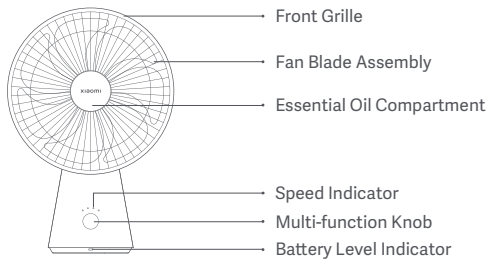
-
- ⊗ Do not use this fan in hot and humid environments such as a bathroom.
 - ⊗ Do not attempt to disassemble or repair this fan by yourself.
 - ⊗ Do not excessively pinch, bend, or twist the charging cable as this may expose or break its core.
 - ⊗ Do not insert your fingers or any object into the front grille, the rear grille, or the fan blades while the fan is in use.
 - ⊗ Keep hair and fabrics away from the fan to prevent them from being caught in the fan.
 - ⊗ Do not tilt the fan while it is running.
 - ⊗ Do not shake the fan manually so as to avoid damage to its internal mechanism.
 - ⊗ Do not use thinner, gasoline, detergent or alkaline detergent to clean any parts.
 - ⊗ Do not rinse the fan directly with water.

PRECAUTIONS

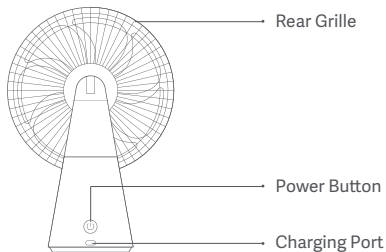
- ⚠ Stop using the fan immediately if it makes unusual sounds, gives off odors, gets too hot, rotates irregularly, or has other errors.
- ⚠ To prevent the battery from being damaged, charge the fan as soon as possible when the battery is depleted.
- ⚠ Wipe the essential oil away immediately with a cloth if it is spilled accidentally, as the essential oil may cause staining.
- ⚠ Pregnant women or persons who are allergic to the essential oil should not use this fan with essential oil. Users are responsible for any risks that may arise from the use of the essential oil.
- ⚠ When using a device such as a computer with low USB output power to charge the fan, the fan may not be able to turn on during charging. It is recommended to charge the fan for a while before turning it on.

Product Overview

Read this manual carefully before use, and retain it for future reference.

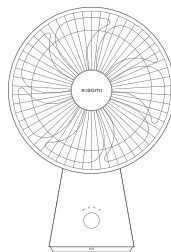


Front View



Rear View

Package Contents



1
Fan



2
Charging Cable



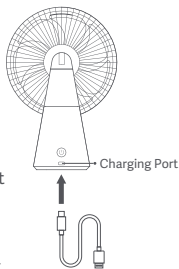
3
User Manual

Note: Illustrations of product, accessories, and user interface in the user manual are for reference purposes only. Actual product and functions may vary due to product enhancements.

How to Use

Charging

- It is recommended to fully charge the fan before use.
- It is recommended to use a charger of 5 V=2 A (The charger is sold separately). Connect the included charging cable to the charging port at the bottom of the fan. Then connect the fan to power.
- When the battery level indicator is blinking, the fan is successfully connected to power.
- The fan can be used when connecting or not connecting to power. To maintain optimal battery performance, it is recommended to keep charging the fan when it is not in use.
- When the fan is off, it takes about 3 hours at most to fully charge the fan.



Battery Level & Indicator Description

Fan Status	Battery Level	Battery Level Indicator Status
Charging	0%–30%	Blinking orange
	31%–99%	Blinking white
	100%	Off
Working but not being charged	0%	Off
	1%–30%	Orange
	31%–99%	White
	100%	Off

Notes:

- Charge the fan with a charger of 5 V=2 A and the included charging cable.
- It is recommended to charge the fan in an ambient temperature range of 15°C to 45°C.
- Always charge and use the fan in a flat, stable place.

Turning On/Off

- To turn on the fan for the first time, press the power button.
- When the fan is on, turn the knob clockwise to make the fan start working and turn the knob counterclockwise to stop the fan.
- If the power button is used to turn off the fan, it must be used again to turn on the fan.

Switching Speed

Turn the knob clockwise to increase the speed, and turn the knob counterclockwise to decrease the speed. The corresponding speed indicators are shown in the table below.

Speed	Slow (1)	Medium (2)	Fast (3)	Turbo (4)
Indicator Status	●●●●	●●●●	●●●●	●●●●

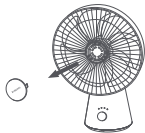
Note: ● indicates on, and ● indicates off.

Enabling/Disabling Oscillation

Press the knob to enable or disable the oscillation function.

Adding Essential Oil

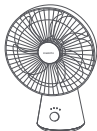
1. Remove the cover of the essential oil compartment.



2. Put 3 to 5 drops of essential oil on the cotton pad in the cover.



3. Reinstall the cover onto the essential oil compartment. The aroma of the essential oil will be released into the air when the fan is working.



Notes:

- The essential oil needs to be purchased separately.
- Do not put drops of essential oil into other components of the fan to avoid damage to the fan.

Environmental Notice

The built-in lithium-ion battery of this fan contains chemicals that may pollute the environment. Before disposing of this fan, ask a professional to remove the battery and then discard it at an appropriate recycling facility.

- The battery must be removed from the appliance before it is scrapped.
- The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.
- The battery is to be disposed of safely.

Cautions:

- Make sure the fan is disconnected from power and the battery is fully drained before battery removal.
- Discard the removed battery at a professional recycling facility.
- Do not leave the battery in a high-temperature environment, otherwise it may explode.
- If you accidentally touch the substances leaked from the battery, wash the affected area with a large amount of water and seek medical attention immediately.

Steps of Removing the Battery

Warning: The fan will no longer be usable once the battery is removed. The following steps should only be completed upon the permanent disposal of the fan. Do not dismantle the fan on your own for routine maintenance.

1. Take the pads out from the fan base and unscrew the bottom cover of the fan base to remove it.
2. Press the cable connector clip that connects to the battery, and pull out the cable. Then unscrew the battery to remove it.

Specifications

Name	Xiaomi Rechargeable Mini Fan	Rated Voltage	5 V $\overline{=}$
Model	ZMYDFS01DM	Rated Power	10 W
Charging Cable Length	0.5 m	Input	5 V $\overline{=}$ 2 A
Net Weight	0.67 kg	Battery Capacity	4000 mAh (14.8 Wh)
Item Dimensions	170 × 87 × 250 mm	Noise	≤ 48 dB(A)

Manufactured for: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Manufactured by: Zhejiang Xingyue Electric Equipment Co., Ltd.
(a Mi Ecosystem company)

Address: South Side, 24th Floor, Jinpin Building, Headquarters
Center, Yongkang City, Zhejiang Province, China
For further information, please go to www.mi.com

V1.0

安全須知

使用產品前請仔細閱讀本說明書，並妥善保管。

警告

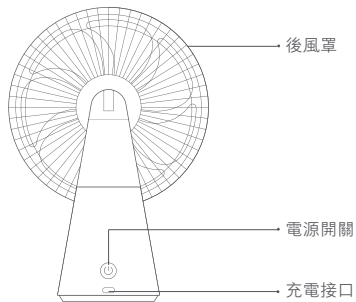
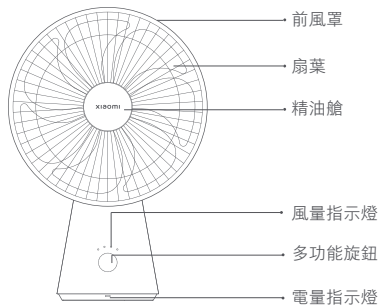
如使用不當，則可能發生觸電、火災、人身傷害以及其他損害。

- ⊗ 本產品不可由身體、感官或智力殘障人士以及無相關經驗與知識之人士（包括兒童）使用，除非有監護人的看管或指導，以確保其能夠安全使用本產品。
- ⊗ 請勿讓兒童將產品當成玩具，工作時請監督兒童及寵物使其盡量遠離。
- ⊗ 請勿在附近有易傾斜或不穩定物體的場所使用本產品。
- ⊗ 請勿在浴室等高溫、潮濕的環境使用本產品。
- ⊗ 請勿私自對本產品進行拆卸維修。
- ⊗ 請勿過度擰捏、彎曲或扭轉充電線，以免線芯外露或折斷。
- ⊗ 請勿將手指或異物插入前風罩、後風罩或運轉的扇葉中。
- ⊗ 請勿將頭髮、紡織品等靠近本產品，以免被捲入造成危險。
- ⊗ 請勿在任何其他裝置上使用本產品所提供的充電線。
- ⊗ 請勿在運行時傾斜本產品。
- ⊗ 請勿手動反覆搖擺機頭，以免內部傳動機構損壞。
- ⊗ 本設備包含不可更換的電池。當電池壽命結束時，應妥善處理設備。
- ⊗ 請勿使用稀釋劑、輕質汽油、酸性或鹼性清潔劑清潔任何部件。
- ⊗ 請勿使用水直接沖洗風扇。

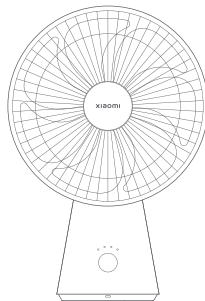
注意

- ⚠ 若產品發生異響、異味、高溫、風扇轉動頻率不一致等異常時，請立即停止使用。
- ⚠ 電池電量耗盡後，應盡快連接充電線充電，以防電池損壞。
- ⚠ 芳香精油可能導致染色，若意外濺出，應立即以抹布擦拭。
- ⚠ 孕婦、過敏者禁用精油，用戶需自行承擔使用精油的風險。
- ⚠ 使用電腦等USB輸出功率較低的設備為風扇供電時，可能會無法開機，此時風扇正在充電，建議充電一段時間後再嘗試開機使用。

產品介紹



包裝清單



① 迷你無線風扇



② 充電線



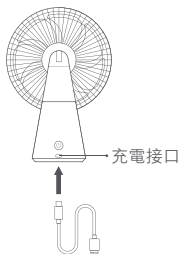
③ 說明書

提示：說明書中的產品、配件、使用者介面等插圖均為示意圖，僅供參考。
由於產品的更新與升級，產品實物與示意圖可能略有差異，請以實物為準。

使用

充電

- 使用產品前，建議先充滿電。
- 建議使用5V=2A充電器（需另行購買），將包裝內的充電線連接到風扇底部的充電接口，再接通電源。
- 電量指示燈閃爍，則連接電源成功。
- 本產品連接或不連接電源均可使用，為維持電池性能，建議在不使用時保持充電狀態。
- 關機狀態下，充滿電時間最長約為3小時。



電量指示燈狀態說明：

產品狀態	電量	電量指示燈狀態
充電中	0%~30%	橙色閃爍
	31%~99%	白色閃爍
	100%	熄滅
工作中且未充電	0%	熄滅
	1%~30%	橙色長亮
	31%~99%	白色長亮
	100%	熄滅

提示：

- 使用5V=2A充電器及包裝內充電線充電。
- 充電環境溫度宜在15℃~45℃。
- 請務必在平坦穩定處充電、使用。

開關機

- 首次開機，短按電源開關即可。
- 電源開關打開後，可通過順時針旋轉旋鈕開機，逆時針旋轉旋鈕關機。
- 如果通過電源開關關機，則必須通過電源開關開機。

調節風量

順時針旋轉旋鈕，調大風量；逆時針旋轉旋鈕，調小風量。相應的風量指示燈長亮（如下表格）。

檔位	1 檔	2 檔	3 檔	4 檔
指示燈狀態	*●●●	*●●●	*●●●	*●●●

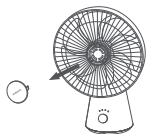
提示：★長亮狀態 ●熄滅狀態

開啟/關閉搖頭

短按旋鈕，可開啟或關閉搖頭功能。

添加精油

1. 摳出精油艙蓋子。



2. 滴3-5滴精油到蓋子裏的棉片上。



提示：

- 精油需自行購買。
- 將精油滴入機器的其他部位可能導致機器損壞。

3. 裝回蓋子，開機後會隨風釋放精油芳香。



基本規格

產品名稱	Xiaomi 迷你無線風扇	額定電壓	5V~
產品型號	ZMYDFS01DM	額定功率	10W
產品淨重	0.67kg	額定輸入	5V~2A
充電線長	0.5m	電池容量	4000mAh (14.8Wh)
產品尺寸	170 × 87 × 250mm	噪音	≤48dB(A)

環保說明



廢電池請回收

本產品內置的鋰離子電池所含的化學物質會對環境造成污染。在報廢之前請由專業人員將其拆下，並交由專業的電池回收機構進行集中處置。

- 在廢棄器具前，必須將電池從器具中取出；
- 在取出電池時，器具必須要斷電；
- 電池應安全地處置。

注意：

- 拆卸電池前請斷電並儘可能耗盡電量。
- 請將取出的電池交給專業的回收機構處理。
- 請勿將電池暴露在高溫環境下，否則可能會引起爆炸。
- 如電池發生滲漏並意外接觸，請立即用大量清水沖洗並立即就醫。

拆卸電池

警告：拆卸電池後，產品將報廢。下述操作僅供廢棄產品時參考，日常使用維護請勿自行拆卸。

1. 拆下風扇底盤的腳墊，然後拆下風扇底盤後蓋板上所有螺絲，取下風扇底盤後蓋板。
2. 按下連接電池的線纜插頭卡扣，拔出連接電池的線纜，然後拆下電池固定螺絲，取下電池。

限用物質含有情況聲明

設備名稱 Equipment name	Xiaomi 迷你無線風扇		型號 (型式) Type designation(Type)		ZMYDFS01DM	
單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	鎘 Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr ⁶⁺)	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
塑膠件	○	○	○	○	○	○
金屬件	○	○	○	○	○	○
電路板組件	-	○	○	○	○	○
電氣組件	-	○	○	○	○	○
充電線	○	○	○	○	○	○
電池	○	○	○	○	○	○

備考1. “超出0.1wt%”及“超出0.01wt%”系指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。
 Note 1: “Exceeding 0.1wt%” and “exceeding 0.01wt%” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition

備考2. “○”系指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。
 Note 2: “○” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.

備考3. “-”系指該項限用物質為排除項目。
 Note 3: The “-” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.

委託商：小米通訊技術有限公司
 製造商：浙江星月電器有限公司
 (小米生態鏈企業)

製造商地址：浙江省金華市永康市總部中心金品大廈二十四樓南側

進口商：台灣小米通訊有限公司

進口商電話：02-77255376

進口商地址：臺北市中正區新生南路1段50號2樓之2

本產品售後服務請查詢官網：www.mi.com/tw/service

(以下訊息僅供香港市場適用)

服務電話：852-30773620

本產品售後服務請查詢官網：www.mi.com/hk/service

說明書版本號：V1.0

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Ненадлежащее использование может привести к поражению электрическим током, пожару, телесным повреждениям или возникновению иного ущерба.

- ⦿ Этим устройством могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию устройством и понимают связанные с ним опасности. Дети не должны играть с устройством. Не разрешайте детям чистить устройство и выполнять другие мероприятия по уходу за ним без присмотра взрослых.
- ⦿ Этот прибор не должны использовать лица (взрослые или дети) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и лица, не обладающие соответствующим опытом и знаниями, если они не находятся под присмотром или руководством человека, ответственного за их безопасность.
- ⦿ Не оставляйте детей без присмотра наедине с прибором. Не допускайте, чтобы дети играли с прибором.
- ⦿ Данное устройство содержит не подлежащий замене аккумулятор.
- ⦿ Утилизируйте старые аккумуляторы надлежащим образом. Использованные аккумуляторы необходимо утилизировать в учреждении, профессионально занимающимся переработкой отходов.

-
- ⊗ Не используйте зарядный кабель, прилагаемый к этому вентилятору, для любого другого устройства.
 - ⊗ В приборе имеется встроенный литий-ионный аккумулятор. Не разбирайте, не бейте, не раздавливайте аккумулятор и не подвергайте его воздействию огня. При обнаружении вздутия аккумулятора прекратите его использование. Запрещено оставлять аккумулятор в местах с высокой температурой окружающей среды.
 - ⊗ Не используйте вентилятор в местах, где он может легко опрокинуться, или поблизости от других неустойчивых предметов.
 - ⊗ Не используйте вентилятор в жаркой или влажной среде, например, в ванной.
 - ⊗ Не разбирайте и не ремонтируйте этот вентилятор самостоятельно.
 - ⊗ Не прилагайте чрезмерное усилие для вытягивания зарядного кабеля, не скручивайте и не сгибайте его, поскольку это может привести к оголению или разлому его сердцевины.
 - ⊗ Не вставляйте пальцы или какие-либо предметы в переднюю защитную решетку, заднюю решетку или лопасти вентилятора, когда он используется.
 - ⊗ Не допускайте попадания в вентилятор волос или ткани, чтобы они не запутались в его лопастях.
 - ⊗ Не используйте неподходящие электрические розетки.
 - ⊗ Не наклоняйте вентилятор, когда он работает.
 - ⊗ Не трясите головку вентилятора, чтобы не повредить внутренний механизм.

-
- ⊖ Не используйте растворитель, бензин, моющее средство или щелочное моющее средство для очистки любых деталей.
 - ⊖ Не промывайте вентилятор под проточной водой.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

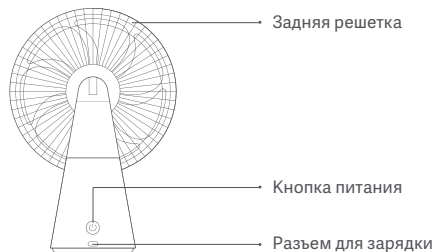
- ⚠ Немедленно прекратите использование вентилятора, если он издает необычные звуки, источает запах, перегревается, работает со сбоями, а также если его лопасти вращаются неравномерно.
- ⚠ Используйте аккумуляторный блок, который входит в комплект поставки вентилятора.
- ⚠ Чтобы не допустить повреждения аккумулятора, подключайте вентилятор к зарядке, как только аккумулятор будет разряжен.
- ⚠ Если эфирное масло случайно прольется, как можно скорее уберите его с помощью ткани, так как оно может оставлять пятна.
- ⚠ Беременные женщины и люди, страдающие от аллергии на эфирные масла, не должны применять эфирные масла при использовании вентилятора. Пользователи несут ответственность за любые риски, возникшие в результате использования эфирного масла.
- ⚠ При использовании для зарядки вентилятора таких устройств, как компьютер с USB-разъемом слабой выходной мощности, вентилятор может не включаться в процессе зарядки. В таком случае рекомендуется дать вентилятору немного зарядиться, прежде чем включать его.

Описание изделия

Перед использованием внимательно прочтите это руководство. Сохраните его — оно может понадобиться вам в дальнейшем.

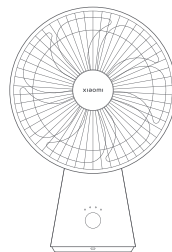


Вид спереди



Вид сзади

Комплект поставки



1
Вентилятор



2
Зарядный кабель



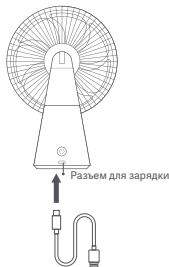
3
Руководство пользователя

Примечание. Иллюстрации изделия, комплектующих и пользовательского интерфейса в руководстве пользователя представлены исключительно в ознакомительных целях. Фактические характеристики прибора и его функции могут отличаться в связи с улучшениями продукта.

Инструкция

Зарядка

- Перед использованием рекомендуется полностью зарядить вентилятор.
- Рекомендуется использовать зарядное устройство мощностью 5 В \pm 2 А. Зарядное устройство продается отдельно. Подсоедините зарядный кабель, представляемый в комплекте поставки, к разъему для зарядки в нижней части вентилятора. Затем подключите вентилятор к сети электропитания.
- Когда индикатор уровня заряда батареи мигает, вентилятор успешно подключен к электропитанию.
- Вентилятор можно использовать, когда он подключен к источнику питания, а также автономно. Для поддержания оптимальной производительности аккумулятора рекомендуется продолжать заряжать вентилятор, когда он не используется.
- Когда вентилятор выключен, на его полную зарядку требуется около 3 часов.



Уровень заряда аккумулятора и его индикация

Состояние вентилятора	Уровень заряда	Состояние индикатора уровня заряда аккумулятора
Зарядка	0–30%	Мигает оранжевым цветом
	31%–99%	Мигает белым цветом
	100%	Выкл.
Работает, но не заряжается в данный момент	0%	Выкл.
	1%–30%	Оранжевый
	31%–99%	Белый
	100%	Не горит

Примечания

- Для зарядки вентилятора используйте зарядное устройство мощностью 5 В \pm 2 А и зарядный кабель из комплекта поставки.
- Рекомендуется заряжать вентилятор при температуре окружающей среды от 15°C до 45°C.
- Для зарядки всегда располагайте вентилятор на плоской и устойчивой поверхности.

Включение/выключение

- Для первого включения вентилятора нажмите кнопку питания.
- После включения вентилятора поверните головку по часовой стрелке, чтобы вентилятор начал вращаться, и против часовой стрелки, чтобы он прекратил работу.
- Для выключения вентилятора нажмите кнопку питания. Чтобы включить его снова, повторно нажмите кнопку питания.

Переключение скорости

Чтобы повысить скорость, поверните головку по часовой стрелке. Что понизить скорость, поверните головку против часовой стрелки. Соответствующие индикаторы скорости приведены в таблице ниже.

Скорость	Медленно (1)	Средне (2)	Быстро (3)	Турбо (4)
Состояние индикатора	★ ● ● ●	★ ★ ● ●	★ ★ ★ ●	★ ★ ★ ★

Примечание. ★ — индикатор активен, ● — индикатор неактивен.

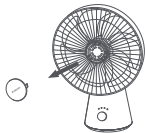
Включение/выключение функции поворота

Нажмите на головку, чтобы включить функцию поворота.

Информация об утилизации

Добавление эфирного масла

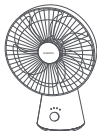
1. Снимите крышку с отделения для эфирного масла.



2. Промокните эфирным маслом ватный диск в крышке (достаточно 3–5 капель).



3. Закройте крышкой отделение для эфирного масла. Аромат эфирного масла будет распространяться по воздуху, когда вентилятор работает.



Примечания

- Эфирное масло не входит в комплект поставки вентилятора.
- Не капайте эфирным маслом на другие детали вентилятора, поскольку это может привести к их повреждению.

Встроенный литийионный аккумулятор этого вентилятора содержит химические вещества, которые могут загрязнять окружающую среду. Перед утилизацией данного вентилятора попросите специалиста извлечь батарею, а затем сдайте ее в соответствующий пункт утилизации.

- Аккумулятор необходимо извлечь из устройства до его утилизации.
- Перед извлечением аккумулятора устройство следует отключить от сети питания.
- Аккумулятор должен быть утилизирован безопасным способом.

Внимание!

- Перед удалением аккумулятора отключите вентилятор от источника питания и убедитесь, что аккумулятор полностью разряжен.
- Утилизируйте извлеченные аккумуляторы в специализированном пункте утилизации.
- Запрещено оставлять аккумулятор в местах с высокой температурой окружающей среды. В противном случае он может взорваться.
- Если вы случайно дотронулись до вещества, вытекшего из аккумулятора, промойте пораженные участки кожи большим количеством воды и немедленно обратитесь за медицинской помощью.

Инструкция по извлечению аккумулятора

Предупреждение После извлечения аккумулятора вентилятор не подлежит эксплуатации. Следующие действия должны быть предприняты при окончательной утилизации вентилятора. Не разбирайте вентилятор самостоятельно в рамках ежедневных процедур по уходу за изделием.

1. Выньте прокладку из основания вентилятора и открутите нижнюю крышку с помощью отвертки, чтобы убрать ее.
2. Нажмите на защелку соединительного кабеля, подключенного к аккумулятору, и выньте кабель. После этого открутите аккумулятор, чтобы достать его.

Технические характеристики

Название	Перезаряжаемый мини-вентилятор Xiaomi Rechargeable Mini Fan	Номинальное напряжение	5 В ---
Модель	ZMYDFS01DM	Номинальная мощность	10 Вт
Длина зарядного кабеля	0,5 м	Вход	5 В --- 2 А
Тип батареи	Перезаряжаемый литий-ионный аккумулятор	Вес нетто	0,67 кг
Емкость батареи	4000 мА/ч(14,8 Вт/ч)	Шум	≤ 48 дБ(А)
Размеры изделия	170 × 87 × 250 мм	Влажность при хранении	от 45% до 85%
Дата изготовления	см. на упаковке	Температура хранения	от -20°C до 45°C
Условия транспортировки	избегать тяжелых столкновений	Сведения об импортере указаны на упаковке	
Срок службы продукции 5 года		Сделано в Китае	

Информация о соответствии требованиям

Информация об утилизации и переработке



Все изделия, обозначенные символом раздельного сбора отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE, директива 2012/19/ЕС), следует утилизировать отдельно от несортируемых бытовых отходов. С целью охраны здоровья и защиты окружающей среды такое оборудование необходимо сдавать на переработку в специальные пункты приема электрического и электронного оборудования, определенные правительством или местными органами власти. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Чтобы узнать, где находятся такие пункты сбора и как они работают, обратитесь в компанию, занимающуюся установкой оборудования, или в местные органы власти.

Изготовлено для: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Изготовитель: Zhejiang Xingyue Electric Equipment Co., Ltd.
(компания Экосистемы MI)

Адрес: South Side, 24th Floor, Jinpin Building, Headquarters V1.0
Center, Yongkang City, Zhejiang Province, China
Чтобы получить дополнительную информацию, посетите сайт www.mi.com

UYARILAR

Yanlış kullanım elektrik çarpmasına, yangına, kişisel yaralanmaya veya farklı hasarlara neden olabilir.

- ⦿ Bu cihaz, gözetim altında olmaları veya kendilerine cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ve ilgili tehlikelerin anlaşılmasına yönelik talimatlar verilmiş olması durumunda 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetileri azalmış ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- ⦿ Bu cihazın, gözetim altında olmamaları veya kendilerine cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ve ilgili tehlikelerin anlaşılmasına yönelik talimatlar verilmemiş olması durumunda fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetileri azalmış ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmaması gerekir.
- ⦿ Cihazla oynamamalarını sağlamak için çocukların gözetim altında tutulması gerekir.
- ⦿ Bu cihazda, deęiştirilemeyen piller bulunur.
- ⦿ Eski pilleri uygun olmayan bir şekilde imha etmeyin. Kullanılmış piller profesyonel bir geri dönüşüm tesisinde atılmalıdır.

-
- ⦿ Bu vantilatör ile gelen şarj kablosunu farklı bir cihazla kullanmayın.
 - ⦿ Bu cihaz yerleşik lityum iyon pile sahiptir. Pile vurmayın, pili sökmeyin, ezmeyin veya ateşe atmayın. Aşırı şişme varsa kullanmaya devam etmeyin. Pili yüksek sıcaklıktaki ortamlarda bırakmayın.
 - ⦿ Bu vantilatörü kolayca düşebileceği veya yakınında dengeli olmayan farklı nesnelerin bulunduğu yerlerde kullanmayın.
 - ⦿ Bu vantilatörü banyo gibi sıcak ve nemli ortamlarda kullanmayın.
 - ⦿ Bu vantilatörü kendi başınıza sökmeye veya onarmaya çalışmayın.
 - ⦿ Soyulmasını veya iç kısmının kırılmasını önlemek için şarj kablosunu aşırı sıkıştırmayın, bükmeyin veya kıvrımayın.
 - ⦿ Vantilatör çalışırken parmaklarınızı veya herhangi bir nesneyi ön ızgaraya, arka ızgaraya veya vantilatör kanatlarına sokmayın.
 - ⦿ Vantilatöre takılmamaları için saçlarınızı ve kumaşları vantilatörden uzak tutun.
 - ⦿ Uygun olmayan prizler kullanmayın.
 - ⦿ Vantilatör çalışırken vantilatörü eğmeyin.
 - ⦿ Vantilatörün iç mekanizmasına zarar vermemek için elinizle sallamayın.

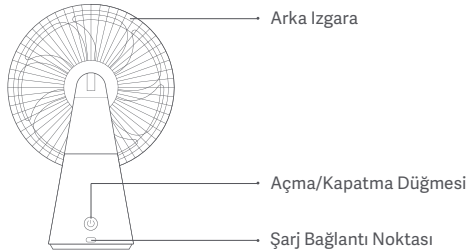
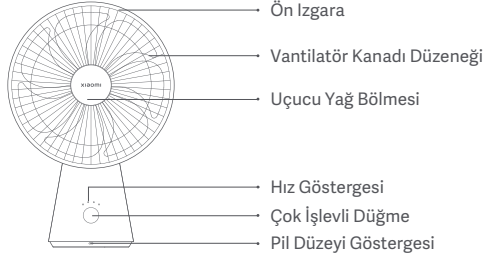
-
- ⦿ Parçaları temizlemek için tiner, benzin, deterjan veya alkali deterjan kullanmayın.
 - ⦿ Vantilatörü doğrudan su ile durulamayın.

ÖNLEMLER

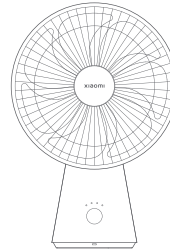
- ⚠ Vantilatör sıra dışı sesler çıkarıyorsa, vantilatörden koku yayılıyorsa, çok ısınıyorsa, düzensiz şekilde dönüyorsa veya farklı bir arızası varsa vantilatörü kullanmayı derhal bırakın.
- ⚠ Vantilatör ile gelen pil paketini kullandığınızdan emin olun.
- ⚠ Pilin hasar görmesini önlemek için vantilatörü pil biter bitmez en kısa zamanda şarj edin.
- ⚠ Uçucu yağ leke yapabileceği için uçucu yağın yanlışlıkla dökülmesi durumunda derhal bir bezle silin.
- ⚠ Hamile kadınlar veya uçucu yağlara alerjisi olan kişiler bu vantilatörü uçucu yağlarla birlikte kullanmamalıdır. Uçucu yağın kullanımından doğabilecek risklerden kullanıcılar sorumludur.
- ⚠ Vantilatör, bilgisayar gibi düşük USB çıkış gücüne sahip bir cihaz ile şarj ediliyorsa şarj sırasında çalışmayabilir. Vantilatörü çalıştırmadan önce bir süre şarj etmeniz önerilir.

Ürüne Genel Bakış

Ürünü kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.



Paket İçeriği



1
Vantilatör



2
Şarj Kablosu



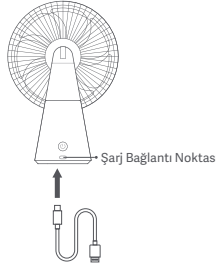
3
Kullanım Kılavuzu

Not: Kullanım kılavuzundaki ürün, aksesuar ve kullanıcı arayüzü çizimleri yalnızca referans amaçlı olarak sağlanmıştır. Ürün iyileştirmeleri nedeniyle asıl ürün ve işlevler farklılık gösterebilir.

Kullanım

Şarj etme

- Vantilatörün kullanılmadan önce tamamen şarj edilmesi önerilir.
- Bir 5 V \approx 2 A şarj cihazının kullanılması önerilir (Şarj cihazı ayrı satılır). Birlikte gelen şarj kablosunu vantilatörün altındaki şarj bağlantı noktasına takın. Ardından vantilatörü elektrik şebekesine bağlayın.
- Pil düzeyi göstergesi yanıp sönüyorsa vantilatör başarıyla şebekeye bağlanmıştır.
- Vantilatör elektrik şebekesine bağlıyken veya bağlı olmadan kullanılabilir. En iyi pil performansını korumak için vantilatör kullanılmıyorken şarj edilmesi önerilir.
- Vantilatör kapatıldığında vantilatörün tamamen şarj olması yaklaşık 3 saat sürer.



Pil Düzeyi ve Gösterge Açıklaması

Vantilatör Durumu	Pil Düzeyi	Pil Düzeyi Göstergesi Durumu
Şarj etme	%0 - %30	Yanıp sönen turuncu
	%31 - %99	Yanıp sönen turuncu ışık
	%100	Kapalı
Çalışıyor ancak şarj olmuyor	%0	Kapalı
	%1 - %30	Turuncu
	%31 - %99	Beyaz
	%100	Kapalı

Notlar:

- Vantilatörü 5 V \approx 2 A şarj cihazı ve ürünle birlikte gelen şarj kablosuyla şarj edin.
- Vantilatörün 15°C ila 45°C arası ortam sıcaklığında şarj edilmesi önerilir.
- Vantilatörü her zaman düz ve sabit bir yerde şarj edin ve kullanın.

Açma/Kapatma

- Vantilatörü ilk kez çalıştırmak için açma/kapatma düğmesine basın.
- Vantilatör açıldığında vantilatörün çalışması için düğmeyi saat yönünde çevirin, vantilatörü durdurmak için düğmeyi saat yönünün tersine çevirin.
- Vantilatörü kapatmak için açma/kapatma düğmesi kullanılıyorsa vantilatörü açmak için tekrar kullanılmalıdır.

Geçiş Hızı

Hızı artırmak için düğmeyi saat yönünde çevirin, hızı azaltmak için ise düğmeyi saat yönünün tersine çevirin. İlgili hız göstergeleri aşağıdaki tabloda gösterilmiştir.

Hız	Yavaş (1)	Orta (2)	Hızlı (3)	Turbo (4)
Gösterge Durumu	*••••	*••••	*••••	*••••

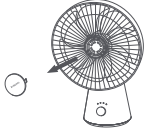
Not: * simgesi açık, • simgesi kapalı olduğunu gösterir.

Salınım işlevini etkinleştirme/devre dışı bırakma

Salınım işlevini etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için düğmeye basın.

Uçucu Yağ Ekleme

1. Uçucu yağ bölmesinin kapağını sökün.



2. Kapaktaki pamuk pede 3 ila 5 damla uçucu yağ damlatın.



3. Kapağı yeniden uçucu yağ bölmesinin üzerine yerleştirin.
Vantilatör çalışırken uçucu yağın kokusu havaya karışacaktır.



Notlar:

- Uçucu yağın ayrıca satın alınması gerekir.
- Vantilatörün hasar görmemesi için uçucu yağı vantilatörün diğer parçalarına damlatmayın.

Çevresel Bildirim

Bu vantilatörde bulunan yerleşik lityum iyon pil çevreyi kirletebilecek kimyasallar içerir. Bu vantilatörü bertaraf etmeden önce bir uzmandan pili çıkarmasını isteyin ve ürünün uygun bir geri dönüşüm tesisinde bertaraf edilmesini sağlayın.

- Pili bertaraf edilmeden önce cihazdan çıkartılmalıdır.
- Pili çıkartılırken cihazın şebeke beslemesi ile bağlantısı kesilmiş olmalıdır.
- Pili güvenle bertaraf edilmelidir.

Uyarılar:

- Pili sökmeden önce vantilatörün fişinin prizden çekilmiş olduğundan ve pilin şarjının tamamen boşaltılmış olduğundan emin olun.
- Sökülen pili profesyonel bir geri dönüşüm tesisinde bertaraf edin.
- Pili sıcaklığı yüksek bir ortamda bırakmayın, aksi takdirde patlayabilir.
- Pilden sızan maddelere yanlışlıkla dokunursanız etkilenen alanı bol su ile yıkayın ve derhal tıbbi yardım alın.

Pili Yerinden Çıkarmak için İzlenecek Adımlar

Uyarı: Pili söküldükten sonra vantilatör kullanılamaz. Aşağıdaki adımlar sadece vantilatör kalıcı olarak atılacağı zaman tamamlanmalıdır. Vantilatörü rutin bakımlar için kendiniz sökmeyin.

1. Vantilatörün tabanındaki pedleri sökün ve çıkarmak için vantilatör tabanının altındaki kapağın vidalarını sökün.
2. Pile bağlanan kablo konnektör klipsine basın ve kabloyu çekin. Ardından pili çıkarmak için pilin vidalarını sökün.

Teknik Özellikler

Ad	Xiaomi Şarjlı Mini Ventilator	Nominal Voltaj	5 V $\ddot{=}$
Model	ZMYDFS01DM	Nominal Güç	10 W
Şarj Kablosu Uzunluğu	0,5 m	Giriş	5 V $\ddot{=}$ 2 A
Net Ağırlık	0,67 kg	Pil Türü	Şarjlı lityum iyon pil
Ürün Boyutları	170 x 87 x 250 mm	Pil Kapasitesi	4000 mAh (14,8 Wh)
Gürültü	\leq 48 dB(A)		

Yönetmeliğe Uygunluk Bilgileri

Avrupa — AB Uygunluk Beyanı



İşbu belge ile Zhejiang Xingyue Electric Equipment Co., Ltd., radyo ekipmanı tipi ZMYDFS01DM ürününün 2014/53/EU sayılı Direktife uygun olduğunu beyan etmektedir. AB uygunluk beyanının tam metnine şu adresten ulaşılabilir:
<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

İmha ve geri dönüşüm bilgileri



Bu sembolü taşıyan tüm ürünler, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarıdır (2012/19/EU sayılı direktifte WEEE olarak belirtilmiştir) ve bunların sınıflandırılmamış evsel atıklarla birlikte atılmaması gerekir. Bunun yerine ekipman atıklarınızı, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarının geri dönüşümü için devlet veya yerel makamlar tarafından belirlenmiş bir toplama noktasına teslim ederek insan sağlığını ve çevreyi korumanız gerekir. Doğru imha ve geri dönüşüm, çevre ve insan sağlığı üzerindeki olası olumsuz sonuçları önlemeye yardımcı olur. Söz konusu toplama noktaları ve bu tür toplama noktalarının koşulları ve şartları ile ilgili daha fazla bilgi için lütfen kurulumcuya veya yerel makamlara başvurun.

Şu şirket için üretildi: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Üretici: Zhejiang Xingyue Electric Equipment Co., Ltd.
(Mi Ekosisteminde yer alan şirketlerden biri)

Adres: South Side, 24th Floor, Jinpin Building, Headquarters
Center, Yongkang City, Zhejiang Province, China
Daha fazla bilgi için lütfen www.mi.com'u ziyaret edin

V1.0

คำแนะนำเพื่อความปลอดภัย โปรดอ่านและเก็บคำแนะนำเหล่านี้ไว้อ้างอิง

คำเตือน

การใช้อย่างไม่เหมาะสมอาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อต ไฟไหม้ การบาดเจ็บส่วนบุคคล หรือความเสียหายอื่น ๆ

- เด็กอายุตั้งแต่ 8 ปีขึ้นไปและบุคคลที่มีข้อจำกัดทางร่างกาย ระบบประสาท หรือสภาวะจิต หรือขาดประสบการณ์และความรู้ ล้วนแต่สามารถใช้เครื่องใช้ไฟฟ้านี้ได้ แต่ต้องได้รับการควบคุมดูแล หรือชี้แนะวิธีใช้งานเครื่องอย่างปลอดภัยและเข้าใจถึงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้เครื่องเด็ก ๆ ไม่ควรเล่นพัดลม ทั้งนี้ ห้ามไม่ให้เด็กทำความสะอาดและดูแลรักษาพัดลมโดยปราศจากการควบคุมดูแลที่เหมาะสม
- อุปกรณ์นี้ไม่ได้มีไว้สำหรับการใช้งานโดยบุคคล (ซึ่งรวมถึงเด็ก) ที่มีความบกพร่องทางกายภาพ ประสาทสัมผัสหรือทางจิตหรือขาดประสบการณ์หรือขาดความรู้ เว้นแต่จะอยู่ภายใต้การกำกับดูแล หรือการให้คำแนะนำเมื่อใช้งานอุปกรณ์โดยผู้ที่รับผิดชอบต่อความปลอดภัยของบุคคลดังกล่าว
- เด็กควรได้รับการดูแลเพื่อให้แน่ใจว่าพวกเขาจะไม่เล่นกับอุปกรณ์
- เครื่องใช้ไฟฟ้านี้มีแบตเตอรี่ที่ไม่สามารถเปลี่ยนได้ติดตั้งอยู่
- อย่าทิ้งแบตเตอรี่เก่าอย่างผิดวิธี ควรทิ้งแบตเตอรี่ที่ใช้แล้วในสถานที่สำหรับรีไซเคิลโดยเฉพาะ

-
- ห้ามใช้สายชาร์จที่ให้มากับพัดลมนี้กับอุปกรณ์อื่น
 - เครื่องใช้ไฟฟ้านี้มีแบตเตอรี่ประเภทลิเธียมไอออนติดตั้งอยู่ในตัว อย่าแยกชิ้นส่วน ดี หรือทุบแบตเตอรี่ หรือโยนเข้ากองไฟ อย่าใช้งานต่อ หากแบตเตอรี่มีอาการบวมอย่างรุนแรง อย่าทิ้งแบตเตอรี่เอาไว้ในสภาพแวดล้อมที่มีอุณหภูมิสูง
 - อย่าใช้พัดลมนี้ในที่ที่มีโอกาสร่วงหล่นมาได้ง่ายหรือมีวัตถุไม่มั่นคงอื่น ๆ ในบริเวณใกล้เคียง
 - อย่าใช้พัดลมนี้ในสภาพแวดล้อมที่ร้อนและชื้น เช่น ห้องน้ำ
 - อย่าพยายามถอดแยกชิ้นส่วนหรือซ่อมแซมพัดลมนี้ด้วยตัวเอง
 - อย่าหนีบ งอ หรือบิดสายชาร์จมากเกินไป เพราะอาจทำให้แกนของสายชาร์จเสียหายหรือพังได้
 - อย่าสอดนิ้วหรือวัตถุใด ๆ เข้าไปในตะแกรงหน้า ตะแกรงหลัง หรือใบพัดขณะใช้งานพัดลม
 - ควรป้องกันไม่ให้เส้นผมและผ้าเข้าไปติดพัดลม
 - ห้ามใช้เต้ารับไฟฟ้าที่ไม่เหมาะสม
 - อย่าเอียงพัดลมในขณะที่กำลังทำงาน
 - อย่าใช้มือเขย่าพัดลมเพื่อหลีกเลี่ยงความเสียหายต่อกลไกที่อยู่ภายใน

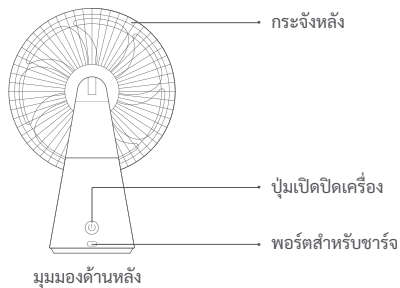
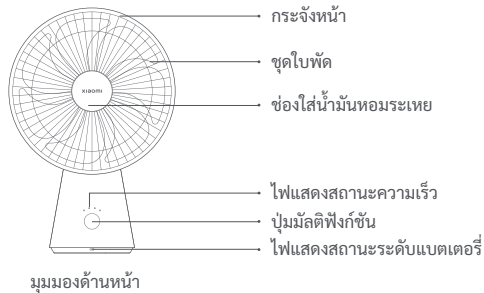
-
- อย่าใช้ทินเนอร์ น้ำมันเบนซิน ผงซักฟอก หรือน้ำยาทำความสะอาดที่เป็นต่างในการทำ ความสะอาดส่วนต่าง ๆ
 - อย่าล้างพัดลมด้วยน้ำโดยตรง

ข้อควรระวัง

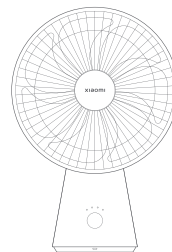
- △ หลีกเลี่ยงพัดลมทันทีหากมีเสียงผิดปกติ มีกลิ่นเหม็น ร้อนเกินไป หมุนผิดปกติ หรือมีข้อผิดพลาดอื่น ๆ
- △ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ใช้แพ็คเกจเตอร์ที่ให้มาพร้อมกับพัดลม
- △ เพื่อป้องกันไม่ให้แบตเตอรี่เสียหาย ให้ชาร์จพัดลมโดยเร็วที่สุดเมื่อพลังงานแบตเตอรี่หมด
- △ เช็ดน้ำมันหอมระเหยออกทันทีด้วยผ้าหากทำหกโดยไม่ได้ตั้งใจ เนื่องจากน้ำมันหอมระเหยอาจทำให้เกิดคราบได้
- △ สตรีมีครรภ์หรือผู้ที่แพ้ น้ำมันหอมระเหยไม่ควรใช้พัดลมนี้ร่วมกับน้ำมันหอมระเหย ผู้ใช้ต้องรับผิชอบต่อความเสี่ยงที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้น้ำมันหอมระเหย
- △ ในขณะที่ใช้อุปกรณ์ เช่น คอมพิวเตอร์ที่มีกำลังไฟจาก USB ต่ำ เพื่อชาร์จพัดลม อาจไม่สามารถเปิดพัดลมได้ในระหว่างการชาร์จดังกล่าวได้ แนะนำให้ชาร์จพัดลมไว้สักครู่ก่อนเปิดเครื่อง

ภาพรวมผลิตภัณฑ์

กรุณาอ่านคู่มือฉบับนี้ให้ละเอียดก่อนใช้งาน และควรเก็บไว้ใช้อ้างอิงในอนาคต



สิ่งที่ให้มาในบรรจุภัณฑ์:

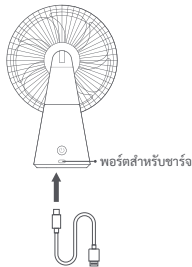


หมายเหตุ: ภาพของผลิตภัณฑ์ อุปกรณ์เสริมและยูสเซอร์อินเตอร์เฟซในคู่มือการใช้งานใช้สำหรับการอ้างอิงเท่านั้น ผลิตภัณฑ์และฟังก์ชันการทำงานจริงอาจแตกต่างกันไปเนื่องจากจากการปรับปรุงผลิตภัณฑ์

วิธีการใช้

การชาร์จ

- ขอแนะนำให้ชาร์จพัดลมให้เต็มก่อนใช้งาน
- ขอแนะนำให้ใช้เครื่องชาร์จขนาด 5 V \pm 2 A (เครื่องชาร์จจำหน่ายแยกต่างหาก) ต่อสายชาร์จที่เข้ากับพอร์ตชาร์จไฟที่ด้านล่างของพัดลม จากนั้นต่อพัดลมเข้ากับแหล่งจ่ายไฟ
- เมื่อไฟแสดงสถานะระดับแบตเตอรี่กะพริบ แสดงว่าพัดลมเชื่อมต่อกับแหล่งจ่ายไฟเรียบร้อยแล้ว
- สามารถใช้งานพัดลมเมื่อต่อไฟหรือไม่ต่อไฟก็ได้ เพื่อรักษาประสิทธิภาพของแบตเตอรี่ให้ดีที่สุด ขอแนะนำให้ชาร์จพัดลมต่อไปเมื่อไม่ได้ใช้งาน
- เมื่อปิดพัดลม พัดลมจะใช้เวลาประมาณ 3 ชั่วโมงในการชาร์จไฟจนเต็ม



คำอธิบายระดับแบตเตอรี่และไฟแสดงสถานะ

สถานะพัดลม	ระดับแบตเตอรี่	สถานะของไฟแสดงสถานะระดับแบตเตอรี่
การชาร์จ	0%-30%	กะพริบเป็นสีส้ม
	31%-99%	กะพริบเป็นสีขาว
	100%	ปิด
ทำงานแต่ไม่ได้ชาร์จ	0%	ปิด
	1%-30%	สีส้ม
	31%-99%	ขาว
	100%	ปิด

หมายเหตุ:

- ชาร์จพัดลมด้วยเครื่องชาร์จ 5 V \pm 2 A และสายชาร์จที่นำมา
- แนะนำให้คุณทำการชาร์จในที่ซึ่งมีอุณหภูมิแวดล้อมที่ 15°C ถึง 45°C
- ชาร์จและใช้พัดลมในที่ราบและมั่นคงเสมอ

การเปิด/ปิดเครื่อง

- หากต้องการเปิดพัดลมเป็นครั้งแรก ให้กดปุ่มเปิด/ปิด
- เมื่อพัดลมเปิดอยู่ ให้หมุนปุ่มตามเข็มนาฬิกาเพื่อให้พัดลมเริ่มทำงาน และหมุนปุ่มทวนเข็มนาฬิกาเพื่อหยุดพัดลม
- หากใช้ปุ่มเปิด/ปิดเพื่อปิดพัดลม จะต้องใช้ปุ่มนี้อีกครั้งเพื่อเปิดพัดลม

การเปลี่ยนความเร็ว

หมุนปุ่มตามเข็มนาฬิกาเพื่อเพิ่มความเร็ว และหมุนปุ่มทวนเข็มนาฬิกาเพื่อลดความเร็ว ตัวแสดงค่าความเร็วของพัดลมจะแสดงอยู่ในตารางด้านล่าง

ความเร็ว	ช้า (1)	ปานกลาง (2)	เร็ว (3)	เทอร์โบ (4)
สถานะของไฟแสดงสถานะ	●●●●	●●●●	●●●●	●●●●

หมายเหตุ: ● หมายถึงเปิดอยู่ และ ● หมายถึงปิดอยู่

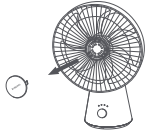
การเปิด/ปิดการส่าย

กดปุ่มเพื่อเปิดหรือปิดใช้งานฟังก์ชันการส่าย

ประกาศด้านสิ่งแวดล้อม

การเติมน้ำมันหอมระเหย

1. ถอดฝาปิดช่องน้ำมันหอมระเหยออก



2. ใส่น้ำมันหอมระเหย 3 ถึง 5 หยดลงบนสำลีที่ฝาปิด



3. ติดตั้งฝาคาบกลับเข้าไปในช่องใส่น้ำมันหอมระเหย กลิ่นหอมของน้ำมันหอมระเหยจะถูกปล่อยออกสู่อากาศเมื่อพัดลมทำงาน



หมายเหตุ:

- น้ำมันหอมระเหยต้องซื้อแยกต่างหาก
- อย่าใส่น้ำมันหอมระเหยลงในส่วนประกอบอื่น ๆ ของพัดลมเพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงต่อพัดลม

แบตเตอรี่ลิเธียมไอออนภายในพัดลมนี้มีสารเคมีที่อาจก่อให้เกิดมลพิษต่อสิ่งแวดล้อมได้ ก่อนทั้งพัดลมนี้โปรดขอให้ผู้เชี่ยวชาญถอดแบตเตอรี่ออกแล้วนำไปทิ้งที่สถานที่รีไซเคิลที่เหมาะสม

- ต้องถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องก่อนนำไปทำลาย
- ต้องถอดอุปกรณ์ไฟฟ้านี้ออกจากแหล่งจ่ายไฟหลักก่อนทำการถอดแบตเตอรี่
- แบตเตอรี่จะต้องถูกทำลายอย่างปลอดภัย

ข้อควรระวัง:

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ถอดพัดลมออกจากแหล่งจ่ายไฟและพลังงานในแบตเตอรี่หมดลงแล้วจึงถอดแบตเตอรี่ออก
- โปรดทิ้งแบตเตอรี่ที่สถานที่รีไซเคิลที่มีความเชี่ยวชาญ
- อย่างทิ้งแบตเตอรี่ไว้ในสภาพแวดล้อมที่มีอุณหภูมิสูง มิฉะนั้นอาจเกิดการระเบิดได้
- หากคุณสัมผัสสารที่รั่วไหลออกจากแบตเตอรี่โดยไม่ตั้งใจ ให้ล้างบริเวณที่สัมผัสกับสารดังกล่าวด้วยน้ำปริมาณมาก และไปพบแพทย์ทันที

ขั้นตอนการถอดแบตเตอรี่

คำเตือน: เมื่อถอดแบตเตอรี่ออกจะไม่สามารถใช้งานพัดลมได้อีก ขั้นตอนต่อไปนี้ใช้เพื่ออ้างอิงในการกำจัดพัดลมอย่างถาวร อย่าถอดประกอบพัดลมด้วยตัวเองเพื่อการบำรุงรักษาในชีวิตประจำวัน

1. นำแผ่นรองออกจากฐานพัดลมและคลายเกลียวน็อตฝาคาบด้านล่างของฐานพัดลมเพื่อถอดออก
2. กดคลิปขั้วต่อสายเคเบิลที่เชื่อมต่อกับแบตเตอรี่ แล้วดึงสายออก จากนั้นคลายเกลียวน็อตแบตเตอรี่เพื่อถอดออก

ข้อมูลจำเพาะ

ชื่อ	พัดลมขนาดเล็กแบบชาร์จไฟได้ Xiaomi	อัตราแรงดันไฟฟ้า	5 V ~
รุ่น	ZMYDFS01DM	อัตราการจ่ายไฟ	10 W
ความยาวสายชาร์จ	0.5 ม.	ขาเข้า	5 V ~ 2 A
น้ำหนักสุทธิ	0.67 กก.	ประเภทของแบตเตอรี่	แบตเตอรี่ลิเทียมไอออนแบบชาร์จไฟได้
ขนาดวัตถุ	170 × 87 × 250 มม.	ความจุของแบตเตอรี่	4000 mAh (14.8 Wh)
ระดับเสียง	≤ 48 dB(A)		

ข้อมูลการปฏิบัติตามระเบียบข้อบังคับ

ยุโรป — คำประกาศความสอดคล้องของสหภาพยุโรป



Zhejiang Xingyue Electric Equipment Co., Ltd. ขอยืนยันว่าอุปกรณ์วิทยุประเภท ZMYDFS01DM เป็นไปตามคำสั่งที่ 2014/53/EU ประกาศฉบับเต็มของคำประกาศความสอดคล้องของสหภาพยุโรปจะอยู่ในที่อยู่ทางอินเทอร์เน็ตต่อไปนี้: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

ข้อมูลการกำจัดและการรีไซเคิล



ผลิตภัณฑ์ทั้งหมดที่มีสัญลักษณ์นี้เป็นขยะอุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ (WEEE ตามคำสั่งที่ 2012/19/EU) ซึ่งไม่ควรปะปนกับขยะในครัวเรือนที่ไม่ได้จำแนกคุณควรปกป้องสุขภาพของมนุษย์และสิ่งแวดล้อมด้วยการส่งขยะอุปกรณ์ของคุณไปยังจุดรวบรวมที่กำหนดไว้เพื่อการใช้เซลล์ขยะอุปกรณ์ไฟฟ้าและขยะอิเล็กทรอนิกส์ซึ่งได้รับการแต่งตั้งจากรัฐบาลหรือหน่วยงานท้องถิ่นการจัดและการรีไซเคิลที่ถูกต้องจะช่วยป้องกันผลทางลบที่ตามมาซึ่งอาจเกิดขึ้นได้ต่อสิ่งแวดล้อมและสุขภาพของมนุษย์ โปรดติดต่อผู้ติดตั้งหรือหน่วยงานท้องถิ่นสำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับตำแหน่งที่ตั้ง เช่นเดียวกับข้อกำหนดและเงื่อนไขของจุดเก็บขึ้น ๆ

ผลิตเพื่อ: Xiaomi Communications Co., Ltd.

ผลิตโดย: Zhejiang Xingyue Electric Equipment Co., Ltd.
(บริษัทในระบบนิเวศ Mi)

ที่อยู่: South Side, 24th Floor, Jinpin Building, Headquarters
Center, Yongkang City, Zhejiang Province, China
สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดดูที่ www.mi.com

V1.0

安全上の注意

この説明書をお読みになってから、保管してください。

警告

誤った使い方をすると、感電、火災、人身傷害、その他の損害が発生する可能性があります。

- 本機器は、使用に伴う危険性を理解した上で、安全な使用方法について監督または指導できる方のもとであれば、8歳以上のお子様や、身体的、感覚的、精神的能力が低下している方、及び本機器の使用経験や知識がない方にもご利用いただけます。お子様を本製品で遊ばせないようにしてください。お子様による清掃またはメンテナンス作業は、必ず誰かの監督のもとで行うようにしてください。
- 本製品は、身体的、感覚的、精神的機能が低下している方（お子様を含む）、または経験や知識が不足している方（ただし、本製品の使用に関して安全に責任を持てる方による監督や指示を受けている場合を除く）による使用を目的としたものではありません。
- お子様が本製品で遊ばないように必ず監視してください。
- 本機器には、交換のできないバッテリーが含まれています。
- 古い電池を不用意に廃棄しないでください。使用済み電池は、専門のリサイクル施設に廃棄してください。

-
- この扇風機に付属の充電ケーブルを他の機器で使用しないでください。
 - 本製品には、リチウムイオン電池が内蔵されています。電池を分解したり、衝撃を与えたり、押しつぶしたり、火の中に投げ入れたりしないでください。電池の膨張がひどい場合は、使用を継続しないでください。電池を高温環境に放置しないでください。
 - 倒れやすい場所や近くに不安定なものがある場所で扇風機を使用しないでください。
 - 浴室などの高温多湿環境で扇風機を使用しないでください。
 - 扇風機をご自身で分解したり修理しないでください。
 - 充電ケーブルを強くつまんだり、曲げたり、ねじったりすると芯が露出したたり、断線することがありますので、おやめください。
 - 扇風機の使用中に、フロントグリル、リアグリル、ファンブレードに指や物を差し込まないでください。
 - 髪の毛や布地が扇風機に巻き込まれないように、扇風機に近づけないでください。
 - 誤ったコンセントを使用しないでください。
 - 運転中に扇風機を傾けないでください。

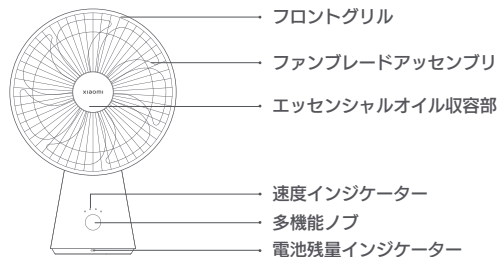
-
- ⦿ 内部機構の損傷を避けるためにも、扇風機を手で揺さぶらないでください。
 - ⦿ シンナー、ガソリン、洗剤、アルカリ洗剤を使って、部品を洗浄しないでください。
 - ⦿ 扇風機を直接水で洗わないでください。

注意事項

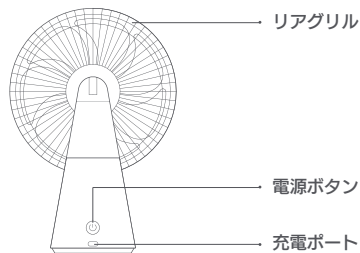
- △ 異音、異臭がしたり、熱くなりすぎたり、回転が乱れたり、その他の異常が見られる場合は直ちに使用を中止してください。
- △ 必ず扇風機に付属の電池パックを使用してください。
- △ 電池の損傷を防ぐためにも、電池切れになったらできるだけ早く扇風機を充電してください。
- △ エッセンシャルオイルはシミの原因になりかねませんので、誤ってこぼしてしまったら、布ですぐにふき取ってください。
- △ 妊婦の方やエッセンシャルオイルにアレルギーのある方は、扇風機の運転中にエッセンシャルオイルを使用しないでください。エッセンシャルオイルを使用したことによるリスクはユーザーの責任になります。
- △ コンピュータなどのUSB 出力電力が低い機器を使用して扇風機を充電するときは、充電中に扇風機がオンにならないことがあります。しばらく扇風機を充電してからオンにすることをお勧めします。

製品紹介

ご使用前にこの説明書をよくお読みください。また、いつでも参照できるように保管してください。

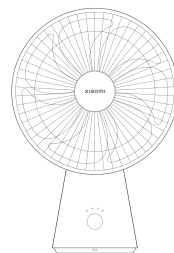


正面図



背面図

同梱物



1
扇風機



2
充電ケーブル



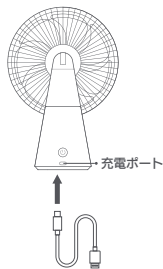
3
取扱説明書

注意：説明書記載の製品、付属品、ユーザーインターフェースなどの画像はイメージです。製品のアップデートにより、実際の製品とイメージが多少異なる場合があります。その場合実物に準じます。

使用方法

充電

- ・ご使用前に扇風機のフル充電をお勧めします。
- ・5V⇄2Aの充電器の使用をお勧めします（充電器は別売りです）。充電ケーブルを扇風機底部の充電ポートに接続します。次に、扇風機を電源に接続します。
- ・電池残量モニターカップが点滅していれば、扇風機は正常に電源に接続されています。
- ・電源に接続しても、接続しなくても、扇風機を使用できます。最良の電池性能を維持するためにも、扇風機を使用していないとき、充電したままにすることをお勧めします。
- ・扇風機がオフのとき、フル充電には最大3時間かかります。



電池残量インジケータの説明

扇風機ステータス	電池残量	電池残量インジケータステータス
充電	0%-30%	オレンジの点滅
	31%-99%	ホワイトの点滅
	100%	消灯
運転している が、充電されて いない	0%	消灯
	1%-30%	オレンジ
	31%-99%	ホワイト
	100%	消灯

注意：

- ・5V⇄2Aの充電器と付属の充電ケーブルを使って、扇風機を充電してください。
- ・扇風機の充電は、周囲温度範囲：15℃～45℃で行うことをお勧めします。
- ・扇風機の充電は、必ず平らで安定した場所で行ってください。

電源オン/オフ

- ・初めて扇風機をオンにするときは、電源ボタンを押してください。
- ・扇風機がオンになって、ノブを時計回りに回すと、扇風機の運転が始まります。ノブを反時計回りに回すと、扇風機が停止します。
- ・電源ボタンで扇風機をオフにした場合、扇風機をオンにするには、再度電源ボタンを使用する必要があります。

速度の切替

ノブを時計回りに回すと、速度が上がります。ノブを反時計回りに回すと、速度が下がります。対応の速度インジケータは下の表をご覧ください。

速度	低速(1)	中間速度(2)	高速(3)	ターボ(4)
指示ランプの状態	●●●●	●●●●	●●●●	●●●●

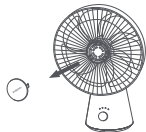
注意：●はオン、●はオフを表します。

振動の有効化/無効化

ノブを押すと、振動機能の有効化/無効化が切り替わります。

エッセンシャルオイルの滴下

1. エッセンシャルオイル収容部のフタを取り外します。



2. エッセンシャルオイルを3~5滴、フタのコットンパッドに滴下してください。



3. フタをエッセンシャルオイル収納部に再度取り付けます。エッセンシャルオイルの香りは、扇風機の運転時、空気中に放出されます。



注意：

- ・エッセンシャルオイルは別途購入が必要です。
- ・扇風機の故障を避けるためにも、エッセンシャルオイルをその他の部品に滴下しないでください。

使用が終了した本製品の廃棄方法

本製品は小型家電リサイクル法（使用済小型電子機器等の再資源化の促進に関する法律）の対象製品です。不要になった本製品は家庭ごみとして排出せず、各自治体等が行っている使用済小型電子機器等の回収方法に従って排出してください。

リチウムイオン電池リサイクルにご協力を



Li-ion 10

リチウムイオン電池はリサイクル可能な貴重な資源です。不要になった充電式電池は家庭ごみとして廃棄しないで取り出し、取扱説明書の掲載窓口にご連絡をお願いいたします。その場合、ショート危険がありますので、端子部をテープ等で絶縁してください。

電池取外しの手順

警告：電池を取り外すと、扇風機は使用できなくなります。次の手順は、扇風機を永久に廃棄する場合にのみ行ってください。定期的なメンテナンスのために、扇風機をご自分で分解しないでください。

1. 電池を取り外す前に、扇風機をオフにして、コンセントを抜いてください。
2. 扇風機ベースからパッドを取り出し、扇風機ベースの底面カバーのネジを緩めてカバーを取り外します。
3. 電池に接続したケーブルコネクターのクリップを押して、ケーブルを引き抜きます。次に、電池のネジを緩めて電池を取り外します。

△ 注意：電池から漏れた物質に誤って触れた場合は、患部を大量の水で洗浄し、直ちに医師の診断を受けてください。

基本パラメータ

製品名	Xiaomi充電式ミニ扇風機	定格電圧	5 V \equiv
型番	ZMYDFS01DM	定格出力	10 W
充電ケーブル長	0.5 m	入力パラメータ	5 V \equiv 2 A
製品正味重量	0.67 kg	電池タイプ：	充電式リチウムイオン電池
製品寸法	170×87×250 mm	電池容量	4000 mAh/14.8 Wh
騒音	≤ 48 dB(A)		

お問い合わせ先

アフター・サービス・センター

フリーダイヤル：0120-300-521

受付時間：9:00-18:00 (祝日および弊社規定休業日を除く)

Email：service.jp@xiaomi.com

小米技術日本株式会社

東京都千代田区内幸町二丁目1番6号日比谷パークフロント17階

<https://www.mi.com/jp>

委託元：Xiaomi Communications Co., Ltd.

製造元：Zhejiang Xingyue Electric Equipment Co., Ltd.

(Mi エコシステムパートナー企業)

所在地：South Side, 24th Floor, Jinpin Building, Headquarters

Center, Yongkang City, Zhejiang Province, China

詳細については、www.mi.com をご覧ください。

V1.0

주의사항

본 지침서를 읽은 후 보관하여 주시기 바랍니다

경고

부적절하게 사용할 경우 감전, 화재, 부상 또는 기타 피해를 입을 수 있습니다.

- ⊙ 이 기기는 신체, 감각, 정신 능력이 결여되거나 경험과 지식이 부족하여 감독이나 지시 없이는 안전하게 기기를 사용할 수 없는 사람(어린이포함)이 사용할 수 있으므로 주의가 필요합니다. 어린이가 본 제품을 장난감으로 사용하지 않도록 주의해 주세요. 어린이는 보호자의 지도 없이 기기를 분해, 청소, 조립등을 해서는 안됩니다.
- ⊙ 이 기기는 교체 불가능한 배터리를 포함합니다.
- ⊙ 다 쓴 배터리를 부적절하게 폐기하지 마십시오. 다 쓴 배터리는 전문 재활용 시설에서 폐기해야 합니다.
- ⊙ 이 선공기와 함께 제공된 충전 케이블을 다른 기기에 사용하지 마십시오.
- ⊙ 이 기기에는 리튬 이온 배터리가 내장되었습니다. 배터리를 분해하거나, 충격을 가하거나, 부수거나, 불 속에 던지지 마십시오. 심하게 부풀었을 경우에는 계속 사용하지 마십시오. 배터리를 고온 환경에 두지 마십시오.

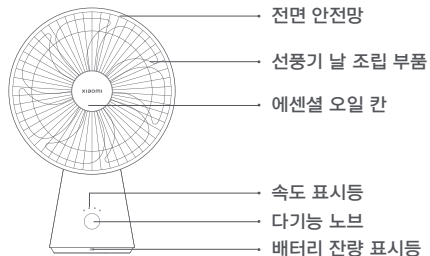
-
- ⊙ 선풍기가 쉽게 넘어지거나 불안정한 물체가 있는 곳에서 사용하지 마십시오.
 - ⊙ 욕실과 같이 덥고 습한 환경에서 이 선풍기를 사용하지 마십시오.
 - ⊙ 이 선풍기를 직접 분해하거나 수리하려고 하지 마십시오.
 - ⊙ 충전 케이블을 너무 세게 조이거나 구부리거나 비틀지 마십시오. 중심부가 노출되거나 파손될 수 있습니다.
 - ⊙ 선풍기가 작동하는 동안 전면 안전망, 후면 안전망 또는 선풍기 날에 손가락이나 물건을 넣지 마십시오.
 - ⊙ 머리카락과 천이 선풍기에 걸리지 않도록 선풍기로부터 멀리 두십시오.
 - ⊙ 부적절한 전기 콘센트를 사용하지 마십시오.
 - ⊙ 작동 시 선풍기를 기울이지 마십시오.
 - ⊙ 내부 기계 장치가 손상되지 않도록 선풍기를 손으로 잡고 흔들지 마십시오.
 - ⊙ 시너, 가솔린, 세제 또는 알칼리성 세제를 사용하여 부품을 청소하지 마십시오.
 - ⊙ 선풍기를 물로 직접 헹구지 마십시오.

주의사항

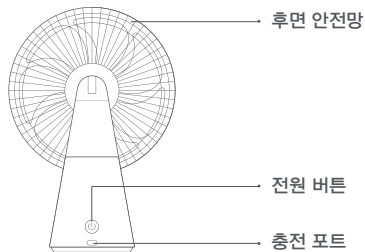
- △ 선풍기에서 이상한 소리가 나거나, 냄새가 나거나, 너무 뜨거워지거나, 불규칙하게 회전하거나, 기타 오류가 발생하면 즉시 사용을 중단하십시오.
- △ 선풍기와 함께 제공된 전용 배터리 팩을 사용하십시오.
- △ 배터리가 손상되지 않도록 하기 위해 배터리가 소모되면 가능한 한 빨리 선풍기를 충전하십시오.
- △ 실수로 에센셜 오일을 팬에 흘린 경우 에센셜 오일 때문에 얼룩이 남을 수 있으니 즉시 천으로 닦아내십시오.
- △ 임신부나 에센셜 오일에 알레르기가 있는 사람은 이 선풍기를 에센셜 오일과 함께 사용하지 마십시오. 에센셜 오일의 사용으로 인해 발생할 수 있는 모든 위험에 대한 책임은 사용자 본인에게 있습니다.
- △ USB 출력이 낮은 컴퓨터 등의 기기를 사용하여 선풍기를 충전할 경우, 충전 중에 선풍기가 켜지지 않을 수 있습니다. 선풍기를 켜기 전에 잠시 동안 선풍기를 충전하는 것이 좋습니다.

제품 소개

제품 사용 전에 본 설명서를 자세히 읽고 적절하게 보관하세요.

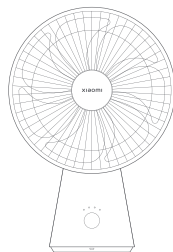


앞면



뒷면

구성품:



1
선풍기



2
충전 케이블



3
사용 설명서

참고: 사용 설명서의 제품, 액세서리, 사용자 인터페이스 등의 그림은 참고용입니다. 제품 업데이트 및 업그레이드로 인해 실제 제품 및 회로도가 약간 다를 수 있습니다. 실제 제품을 참조하십시오.

사용

충전

- 선풍기는 사용 전에 완전히 충전하는 것이 좋습니다.
- 5V ≡ 2A 충전기 사용을 권장합니다 (충전기 별매). 제품과 함께 제공된 충전 케이블을 선풍기 하단의 충전 포트에 연결합니다. 이제 선풍기를 전원에 연결합니다.
- 배터리 잔량 표시등이 깜박이면 선풍기가 전원에 올바르게 연결된 것입니다.
- 선풍기는 전원에 연결하거나 연결하지 않고도 사용할 수 있습니다. 최적의 배터리 성능을 유지하려면 선풍기를 사용하지 않을 때 계속 충전하는 것이 좋습니다.
- 선풍기가 꺼졌을 때 선풍기를 완전히 충전하기까지 최대 3시간 정도 걸립니다.



배터리 잔량 및 표시등 설명

선풍기 상태	배터리 잔량	배터리 잔량 표시등 상태
충전	0%-30%	주황색 깜박임
	31%-99%	흰색 깜박임
	100%	꺼짐
작동하지만 충전되지 않음	0%	꺼짐
	1%-30%	주황색
	31%-99%	흰색
	100%	꺼짐

안내:

- 5V ≡ 2A 충전기와 함께 제공된 충전 케이블로 선풍기를 충전하십시오.
- 선풍기는 15° C - 45° C의 주변 온도 범위에서 충전하는 것이 좋습니다.
- 선풍기를 항상 평평하고 안전한 장소에 두고 충전 및 사용하십시오.

전원 켜기/전원 끄기

- 처음 선풍기를 켜려면 전원 버튼을 누릅니다.
- 선풍기가 켜져 있을 때 노브를 시계 방향으로 돌리면 선풍기가 작동하기 시작하고 노브를 반시계 방향으로 돌리면 선풍기가 멈춥니다.
- 선풍기를 끌 때 전원버튼을 사용했다면 선풍기가 완전히 종료되었기 때문에 다시 켜려면 전원버튼을 눌러서 켜야 합니다.

전환 속도

노브를 시계 방향으로 돌리면 선풍기의 속도가 높아지고 노브를 반시계 방향으로 돌리면 선풍기의 속도가 낮아집니다. 해당 속도 표시등은 아래 표에 나와 있습니다.

풍속	느림(1)	보통(2)	빠름(3)	터보(4)
표시등 상태	****	****	****	*****

참고: * 은 켜짐을 나타내고 ●은 꺼짐을 나타냅니다.

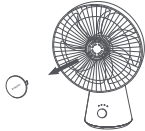
회전 활성화/비활성화

노브를 눌러 회전 기능을 활성화 또는 비활성화합니다.

환경 고지

에센셜 오일 추가

1. 에센셜 오일 칸의 커버를 제거합니다.



2. 커버 안의 면 패드에 에센셜 오일을 3-5방울 떨어뜨립니다.



3. 에센셜 오일 칸에 커버를 다시 끼웁니다. 선풍기가 작동하면 에센셜 오일 향이 공기 중으로 퍼집니다.



안내:
· 에센셜 오일은 별매입니다.
· 선풍기가 손상될 수 있으니 선풍기의 다른 부품에 에센셜 오일을 떨어뜨리지 마십시오.

이 선풍기에 내장된 리튬 이온 배터리에는 환경을 오염시킬 수 있는 화학 물질이 들어 있습니다. 이 선풍기를 폐기하기 전에 배터리를 제거한 후 적절한 재활용 시설에 폐기하십시오.

- 배터리는 폐기 전에 제품에서 제거해야 합니다.
- 배터리를 제거할 때 이 기기를 주요 전원에서 분리해야 합니다.
- 배터리는 안전하게 폐기해야 합니다.

주의:

- 배터리를 제거하기 전에 팬이 전원에서 분리되었고 배터리가 완전 방전되었는지 확인하십시오.
- 제거한 배터리는 전문 재활용 시설에 폐기하십시오.
- 배터리를 고온 환경에 두지 마십시오. 고온 환경에 두면 배터리가 폭발할 수 있습니다.
- 배터리에서 누출된 물질을 실수로 손에 만졌거나 몸에 닿았을 경우 해당 부위를 다량의 물로 씻고 즉시 의사에게 진료를 받으십시오.

배터리 제거 단계

경고: 배터리를 제거하면 선풍기를 더 이상 사용할 수 없게 됩니다. 다음 단계는 선풍기를 영구히 폐기한 후에만 완료해야 합니다. 일상 유지 관리 시 선풍기를 임의로 분해하지 마십시오.

1. 선풍기 베이스에서 패드를 꺼내고 선풍기 베이스의 하단 커버를 풀어 제거하십시오.
2. 배터리에 연결되는 케이블 커넥터 클립을 누르고 케이블을 당겨 빼십시오. 그런 다음 배터리의 나사를 풀어 제거하십시오.

사양

제품명	Xiaomi 충전식 미니 선풍기	정격 전압	5 V \approx
모델	ZMYDFS01DM	정격 출력	10 W
충전 케이블 길이	0.5 m	입력 스펙	5 V \approx 2 A
소음	≤ 48 dB(A)	배터리 유형	충전식 리튬 이온 배터리
제품 순 중량	0.67 kg	배터리 용량	4000 mAh(14.8 Wh)
제품 크기	170 × 87 × 250 mm	작동 온도	0°C ~ 40°C

의뢰업체: Xiaomi Communications Co., Ltd.

제조업체: Zhejiang Xingyue Electric Equipment Co., Ltd.
(Mi 생태계 기업)

주소: South Side, 24th Floor, Jinpin Building, Headquarters V1.0
Center, Yongkang City, Zhejiang Province, China
제품 관련 정보는 www.mi.com/kr/를 방문해 주시기 바랍니다.

ADVERTENCIAS

El uso incorrecto puede provocar descargas eléctricas, incendios, lesiones personales u otros daños.

- ⦿ Este aparato es apto para niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o psíquicas reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, si se les ha proporcionado supervisión o instrucciones en relación con su uso de forma segura y comprenden los riesgos implicados. Los niños no deberán jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento por parte del usuario, no lo deben realizar niños sin supervisión.
- ⦿ Este aparato no está pensado para su uso por personas (niños incluidos) con capacidades físicas, sensoriales o psíquicas reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que se les hayan dado instrucciones en relación con el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- ⦿ Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- ⦿ Este aparato contiene baterías que no se pueden sustituir.
- ⦿ No deseche las baterías antiguas de forma incorrecta. Las baterías usadas deben ser descartadas en una instalación de reciclaje profesional.

-
- ⊗ No utilice el cable de carga suministrado con este ventilador para ningún otro dispositivo.
 - ⊗ Este aparato contiene una batería de iones de litio integrada. No desmonte, golpee, aplaste ni arroje al fuego la batería. Si observa una hinchazón aguda, deje de usar el aparato. No conserve la batería en un ambiente de alta temperatura.
 - ⊗ No use este ventilador en un lugar donde sea fácil que se voltee o donde haya cerca otros objetos inestables.
 - ⊗ No use este ventilador en ambientes cálidos y húmedos como un cuarto de baño.
 - ⊗ No intente desarmar ni reparar usted mismo este ventilador.
 - ⊗ No apriete, doble o tuerza demasiado el cable de carga; esto puede exponer o romper su núcleo.
 - ⊗ No inserte los dedos ni objeto alguno en la rejilla delantera, en la rejilla trasera o en las aspas con el ventilador en funcionamiento.
 - ⊗ Mantenga el cabello y las telas alejados del ventilador para evitar que estos queden atrapados en su interior.
 - ⊗ No utilice ninguna toma eléctrica incorrecta.
 - ⊗ No incline el ventilador mientras esté en funcionamiento.

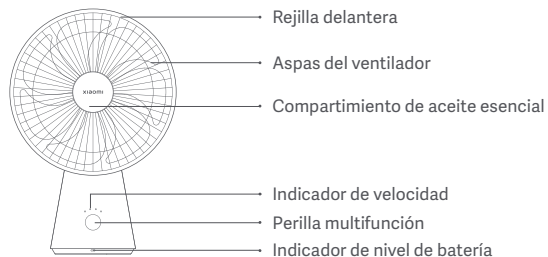
-
- ⊗ No agite el ventilador manualmente para evitar daños en el mecanismo interno.
 - ⊗ No utilice diluyente, gasolina, detergente o detergente alcalino para limpiar ninguna de las piezas.
 - ⊗ No enjuague el ventilador de forma directa con agua.

PRECAUCIONES

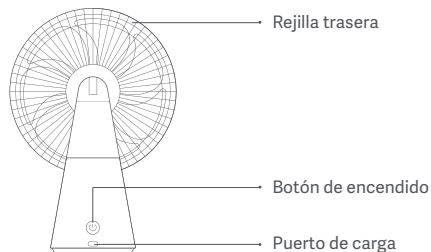
- ⚠ Deje de usar el ventilador de inmediato si este emite algún sonido extraño, desprende algún olor, se calienta demasiado, gira de forma irregular o presenta otros errores.
- ⚠ Asegúrese de usar el paquete de baterías que se suministra con el ventilador.
- ⚠ Para evitar daños en la batería, cargue el ventilador tan pronto como se agote la batería.
- ⚠ Limpie inmediatamente el aceite esencial con un paño si se produce algún derrame; este aceite puede producir manchas.
- ⚠ Las mujeres embarazadas o las personas alérgicas al aceite esencial deben utilizar otro tipo de aceite en este ventilador. Los usuarios son responsables de los riesgos que se puedan presentar por el uso de aceite esencial.
- ⚠ Si se utiliza un dispositivo como una computadora con potencia de salida USB baja para cargar el ventilador, es posible que este no se encienda mientras se carga. Se recomienda cargar el ventilador durante algún tiempo antes de encenderlo.

Descripción del producto

Lea este manual cuidadosamente antes de usar el producto, y guárdelo para una referencia futura.

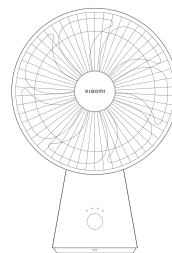


Vista frontal



Vista trasera

Contenido del paquete:



1

Ventilador



2

Cable de carga



3

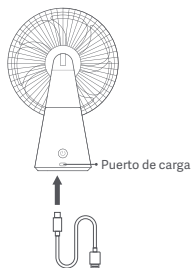
Manual del usuario

Nota: Las ilustraciones del producto, los accesorios y la interfaz en el manual del usuario(a) son solo para fines de referencia. El producto y sus funciones reales pueden variar debido a las mejoras del este.

Cómo utilizarlo

Carga

- Se recomienda cargar por completo el ventilador antes de usarlo.
- Se recomienda utilizar un cargador de 5 V \approx 2 A (el cargador se vende por separado). Conecte el cable de carga incluido al puerto de carga ubicado en la parte inferior del ventilador. A continuación, conecte el ventilador a la alimentación.
- Si el indicador de nivel de batería parpadea, el ventilador se conectó correctamente a la alimentación.
- Es posible utilizar el ventilador conectado a la alimentación o desconectado de esta. Para mantener un rendimiento óptimo de la batería, se recomienda continuar cargando el ventilador, aunque no esté en uso.
- Si se encuentra apagado, el ventilador requiere aproximadamente 3 horas como máximo para cargarse por completo.



Descripción del indicador de nivel de batería

Estado del ventilador	Nivel de batería	Estado del indicador de nivel de batería
Carga	0 %-30 %	Parpadeando en color naranja
	31 %-99 %	Parpadeando en color blanco
	100 %	Apagado
En funcionamiento, pero no en carga	0 %	Apagado
	1 %-30 %	Naranja
	31 %-99 %	Blanco
	100 %	Apagado

Notas:

- Cargue el ventilador con un cargador de 5 V \approx 2 A y el cable de carga incluido.
- Se recomienda cargar el ventilador en un ambiente con un rango de temperatura de 15°C a 45°C.
- Siempre cargue y utilice el ventilador sobre una superficie plana y estable.

Encendido/Apagado

- Para encender el ventilador por primera vez, presione el botón de encendido.
- Una vez encendido el ventilador, gire la perilla en sentido horario para que el ventilador comience a funcionar y en sentido antihorario para detener el ventilador.
- Si se utiliza el botón de encendido para apagar el ventilador, se debe presionar de nuevo ese botón para encenderlo.

Cambio de Velocidad

Gire la perilla en sentido horario para aumentar la velocidad y en sentido antihorario para reducirla. En la tabla a continuación, se muestran los indicadores de velocidad correspondientes.

Velocidad	Lenta (1)	Mediana (2)	Rápida (3)	Turbo (4)
Estado del Indicador	●●●●	●●●●	●●●●	●●●●

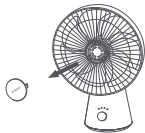
Nota: ● significa encendido y ● significa apagado.

Activar/Desactivar la oscilación

Presione la perilla para activar o desactivar la función de oscilación.

Agregar aceite esencial

1. Retire la cubierta del compartimiento de aceite esencial.



2. Coloque de 3 a 5 gotas de aceite esencial sobre la almohadilla de algodón de la cubierta.



3. Vuelva a instalar la cubierta en el compartimiento de aceite esencial. Al estar en funcionamiento, el ventilador liberará el perfume del aceite esencial en el aire.



Notas:

- El aceite esencial se debe comprar por separado.
- No coloque gotas de aceite esencial en otros componentes del ventilador para evitar daños en este.

Aviso medioambiental

La batería de iones de litio integrada de este ventilador contiene sustancias químicas que pueden contaminar el medio ambiente. Antes de desechar este ventilador, solicite a un profesional que retire la batería y descártela en una instalación de reciclaje profesional adecuada.

- La batería debe retirarse antes de descartar el electrodoméstico.
- Para retirar la batería debe desconectar el electrodoméstico del suministro de energía.
- Debe descartar la batería de una forma segura.

Precaución:

- Antes de retirar la batería, asegúrese de que la batería está completamente descargada y que el ventilador está desconectado del suministro de energía.
- Descarte la batería que retiró en una instalación de reciclaje profesional adecuada.
- No deje la batería en entornos de alta temperatura, esto podría provocar que explote.
- Si toca por accidente sustancias derramadas de la batería, lave la zona afectada con abundante agua y busque inmediatamente atención médica.

Pasos para retirar la batería

Advertencia: No se podrá usar el ventilador una vez retirada la batería. Solo se deben completar los siguientes pasos antes de desechar para siempre el ventilador. No desmonte el ventilador para un mantenimiento de rutina por su cuenta.

1. Retire las almohadillas de la base del ventilador y desatornille la cubierta inferior de la base para extraerla.
2. Presione el sujetador del conector del cable que se conecta con la batería y retire el cable. Desenrosque la batería para retirarla.

Especificaciones

Nombre	Mini ventilador recargable Xiaomi	Voltaje nominal	5 V $\overline{\text{---}}$
Modelo	ZMYDFS01DM	Potencia nominal	10 W
Longitud del cable de carga	0,5 m	Entrada	5 V $\overline{\text{---}}$ 2 A
Peso neto	0,67 kg	Tipo de batería	Batería de iones de litio recargable
Dimensiones del artículo	170 × 87 × 250 mm	Capacidad de la batería	4000 mAh (14,8 Wh)
Ruido	≤ 48 dB(A)		

Información sobre el cumplimiento de la normativa

Europa — Declaración de conformidad de la UE



Por la presente, Zhejiang Xingyue Electric Equipment Co., Ltd. declara que el tipo de equipo de radio ZMYDFS01DM cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE se encuentra disponible en la siguiente dirección de internet: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Información sobre la eliminación y el reciclaje



Todos los productos que llevan este símbolo son residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE según la directiva 2012/19/UE) que no deben mezclarse con residuos domésticos no seleccionados. En cambio, se debe proteger la salud humana y el medio ambiente entregando su equipo desechado en un punto de recolección designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, designado por el gobierno o las autoridades locales. La eliminación y el reciclado correctos ayudarán a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Para obtener más información sobre la ubicación y los términos y condiciones de dichos puntos de recogida, póngase en contacto con el instalador o con las autoridades locales.

Fabricado para: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Fabricado por: Zhejiang Xingyue Electric Equipment Co., Ltd.
(una empresa de Mi Ecosystem)

Dirección: South Side, 24th Floor, Jinpin Building, Headquarters V1.0
Center, Yongkang City, Zhejiang Province, China
Para obtener más información, visite www.mi.com

Instruções de segurança LEIA E GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

AVISOS

O uso inadequado do dispositivo pode causar choques elétricos, incêndio, ferimentos pessoais ou outros danos.

- ⦿ Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não tenham experiência e conhecimento, desde que recebam supervisão ou instruções sobre como usar o aparelho de maneira segura e entendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Além disso, também não podem limpá-lo nem realizar manutenção sem supervisão.
- ⦿ Este aparelho não foi projetado para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidade física, sensorial ou motora reduzidas, ou sem experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções para utilizar o dispositivo de uma pessoa responsável pela segurança do usuário.
- ⦿ As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o dispositivo.
- ⦿ Este aparelho contém baterias que não podem ser substituídas.
- ⦿ Não descarte as baterias antigas de forma inadequada. As baterias usadas devem ser descartadas em uma instalação de reciclagem profissional.

-
- ⊗ Não use o cabo de carregamento fornecido com este ventilador em nenhum outro dispositivo.
 - ⊗ Este aparelho contém bateria de íons de lítio embutida. Não desmonte, bata, esmague a bateria ou jogue-a no fogo. Se houver uma dilatação grave, não continue usando. Não deixe a bateria em ambiente de alta temperatura.
 - ⊗ Não use este ventilador em um local onde possa cair facilmente ou onde haja outros objetos instáveis por perto.
 - ⊗ Não use este ventilador em ambientes quentes e úmidos, como banheiros.
 - ⊗ Não tente desmontar ou consertar este ventilador sozinho.
 - ⊗ Não aperte, dobre ou torça excessivamente o cabo de carregamento, pois isso pode expor ou quebrar seu núcleo.
 - ⊗ Não insira seus dedos ou objetos na grade frontal, na grade traseira ou nas hélices do ventilador enquanto o ventilador estiver em uso.
 - ⊗ Mantenha cabelos e tecidos longe do ventilador para evitar que fiquem presos.
 - ⊗ Não use nenhuma tomada elétrica inadequada.
 - ⊗ Não incline o ventilador enquanto ele estiver funcionando.
 - ⊗ Não agite o ventilador manualmente para evitar danos ao seu mecanismo interno.

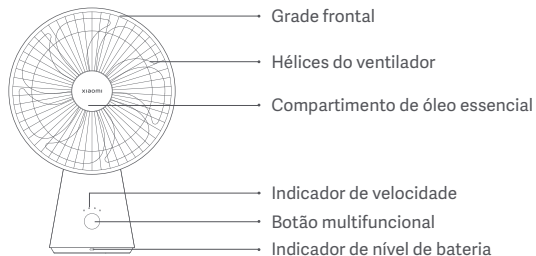
-
- ⊗ Não use diluente, gasolina, detergente ou detergente alcalino para limpar as peças.
 - ⊗ Não lave o ventilador diretamente com água.

PRECAUÇÕES

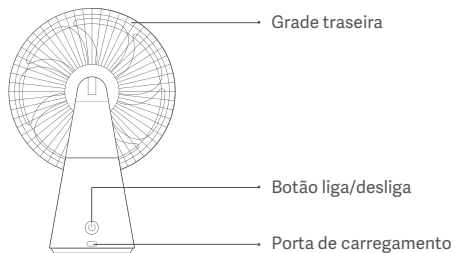
- ⚠ Pare de usar o ventilador imediatamente se ele emitir sons incomuns, exalar odores, ficar muito quente, girar irregularmente ou apresentar outros erros.
- ⚠ Certifique-se de usar a bateria fornecida com o ventilador.
- ⚠ Para evitar que a bateria seja danificada, carregue o ventilador o mais rápido possível quando a bateria estiver descarregada.
- ⚠ Limpe imediatamente o óleo essencial com um pano se for derramado acidentalmente, pois poderá causar manchas.
- ⚠ Mulheres grávidas ou pessoas alérgicas a óleo essencial não devem usar este ventilador com óleo essencial. Os usuários são responsáveis por quaisquer riscos que possam surgir do uso do óleo essencial.
- ⚠ Ao usar um dispositivo para carregar o ventilador, como um computador com baixa potência de saída USB, o ventilador pode não ligar durante o carregamento. Recomenda-se carregar o ventilador por um tempo antes de ligá-lo.

Visão geral do produto

Leia este manual com atenção antes do uso e preserve-o para referência futura.

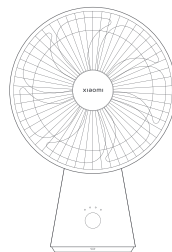


Vista dianteira



Vista traseira

Conteúdo da embalagem



1

Ventilador



2

Cabo de carregamento



3

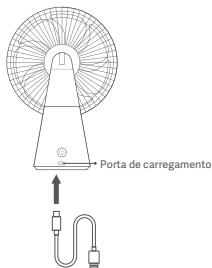
Manual do usuário

Observação: As ilustrações do produto, acessórios, e interface do usuário no manual são utilizadas somente para referência. O produto e suas funções podem sofrer alterações devido a melhoramentos.

Como usar

Carregamento

- Recomenda-se carregar totalmente o ventilador antes de usar.
- Recomenda-se usar um carregador de 5 V \approx 2 A (O carregador é vendido separadamente). Conecte o cabo de carregamento incluído à porta de carregamento na parte inferior do ventilador. Em seguida, conecte o ventilador à tomada.
- Quando o indicador de nível da bateria estiver piscando, o ventilador estará conectado à tomada com sucesso.
- O ventilador pode ser usado quando conectado ou não à tomada. Para manter o desempenho ideal da bateria, é recomendável continuar carregando o ventilador quando não estiver em uso.
- Quando o ventilador estiver desligado, levará cerca de 3 horas, no máximo, para carregá-lo totalmente.



Descrição de nível de bateria e indicador

Status do ventilador	Nível de bateria	Status do indicador de nível de bateria
Carregamento	0%–30%	Piscando em laranja
	31%–99%	Branco piscando
	100%	Desligado
Funcionando, mas não está sendo carregado	0%	Desligado
	1%–30%	Laranja
	31%–99%	Branco
	100%	Desligado

Observações:

- Carregue o ventilador com um carregador de 5 V \approx 2 A e o cabo de carregamento incluído.
- Recomenda-se carregar o ventilador em uma faixa de temperatura ambiente de 15 °C a 45 °C.
- Sempre carregue e use o ventilador em um local plano e estável.

Ligar/desligar

- Para ligar o ventilador pela primeira vez, pressione o botão liga/desliga.
- Quando o ventilador estiver ligado, gire o botão no sentido horário para que o ventilador comece a funcionar e gire o botão no sentido anti-horário para pará-lo.
- Se o botão liga/desliga for usado para desligar o ventilador, ele deverá ser usado novamente para ligá-lo.

Troca de velocidades

Gire o botão no sentido horário para aumentar a velocidade e no sentido anti-horário para diminuir a velocidade. Os indicadores de velocidade correspondentes são mostrados na tabela abaixo.

Velocidade	Lenta (1)	Média (2)	Rápida (3)	Turbo (4)
Status do indicador	★●●●	★★●●	★★★●	★★★★

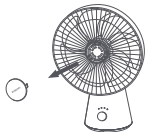
Observação: ★ indica que está ligado e ● indica que está desligado.

Habilitar/desabilitar a oscilação

Pressione o botão para habilitar ou desabilitar a função de oscilação.

Adicionar óleo essencial

1. Remova a tampa do compartimento de óleo essencial.



2. Coloque 3 a 5 gotas de óleo essencial no disco de algodão na tampa.



3. Reinstale a tampa no compartimento de óleo essencial. O aroma do óleo essencial será liberado no ar quando o ventilador estiver funcionando.



Observações:

- O óleo essencial deve ser comprado separadamente.
- Não coloque gotas de óleo essencial em outros componentes do ventilador para evitar danos ao ventilador.

Aviso ambiental

A bateria de íons de lítio embutida deste ventilador contém produtos químicos que podem poluir o meio ambiente. Antes de descartar este ventilador, remova a bateria e descarte-a em uma instalação de reciclagem apropriada.

- A bateria deve ser removida do aparelho antes de ser descartada.
- O aparelho deve estar desconectado da rede elétrica ao remover a bateria.
- A bateria deve ser descartada com segurança.

Cuidado:

- Certifique-se de que o ventilador esteja desconectado da energia e que a bateria esteja totalmente descarregada antes de removê-la.
- Descarte a bateria removida em uma instalação de reciclagem profissional.
- Não deixe a bateria em ambiente de alta temperatura. Caso contrário, pode explodir.
- Se você tocar acidentalmente nas substâncias que vazaram da bateria, lave a área afetada com bastante água e procure atendimento médico imediatamente.

Etapas de remoção da bateria

Aviso: O ventilador não poderá mais ser usado quando a bateria for removida. As etapas a seguir só devem ser concluídas após o descarte permanente do ventilador. Não desmonte o ventilador por conta própria para executar uma manutenção de rotina.

1. Retire os discos da base do ventilador e desparafuse a tampa inferior da base do ventilador para removê-la.
2. Pressione o clipe do conector do cabo que se conecta à bateria e puxe o cabo. Em seguida, desparafuse a bateria para removê-la.

Especificações

Nome	Miniventilador recarregável Xiaomi	Tensão nominal	5 V $\overline{---}$
Modelo	ZMYDFS01DM	Potência nominal	10 W
Peso líquido	0,67 kg	Entrada	5 V $\overline{---}$ 2 A
Tipo de bateria	Bateria recarregável de íons de lítio	Comprimento do cabo de carregamento	0,5 m
Dimensões do item	170 × 87 × 250 mm	Capacidade da bateria	4000 mAh (14,8 Wh)
Ruído	≤ 48 dB(A)		

Informações sobre conformidade regulamentar

Europa — Declaração de conformidade da UE



Por meio desta, o fabricante Zhejiang Xingyue Electric Equipment Co., Ltd. declara que o equipamento de rádio tipo ZMYDFS01DM está em conformidade com a diretiva 2014/53/UE. O texto na íntegra da declaração de conformidade da União Europeia está disponível no seguinte endereço de internet: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Informações sobre descarte e reciclagem



Todos os produtos com esse símbolo são resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE, conforme a diretiva 2012/19/UE) que não devem ser misturados ao lixo doméstico não separado. Em vez disso, você deve proteger a saúde humana e o meio ambiente, entregando seu equipamento usado em um ponto de coleta designado para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrônicos, indicado pelo governo ou pelas autoridades locais. O descarte e a reciclagem corretos ajudarão a evitar possíveis consequências negativas ao meio ambiente e à saúde humana. Entre em contato com o setor responsável ou as autoridades locais para obter mais informações sobre o local, bem como os termos e condições desses pontos de coleta.

Fabricado para: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Fabricante: Zhejiang Xingyue Electric Equipment Co., Ltd.
(Uma empresa Mi Ecosystem)

Endereço: South Side, 24th Floor, Jinpin Building, Headquarters V1.0
Center, Yongkang City, Zhejiang Province, China
Para obter mais informações, acesse www.mi.com

WARRANTY NOTICE

THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC RIGHTS, AND YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS CONVEYED BY LAWS OF YOUR COUNTRY, PROVINCE OR STATE. INDEED, IN SOME COUNTRIES, PROVINCES OR STATES, CONSUMER LAW MAY IMPOSE A MINIMUM WARRANTY PERIOD. OTHER THAN AS PERMITTED BY LAW, XIAOMI DOES NOT EXCLUDE, LIMIT OR SUSPEND OTHER RIGHTS YOU MAY HAVE. FOR A FULL UNDERSTANDING OF YOUR RIGHTS WE INVITE YOU TO CONSULT THE LAWS OF YOUR COUNTRY, PROVINCE OR STATE.

1. LIMITED PRODUCT WARRANTY

XIAOMI warrants that the Products are free from defects in materials and workmanship under normal use and use in accordance with the respective Product user manual, during the Warranty Period.

The duration and conditions related to the legal warranties are provided by respective local laws. For more information about the consumer warranty benefits, please refer to Xiaomi's official website <https://www.mi.com/en/service/warranty/>.

Xiaomi warrants to the original purchaser that its Xiaomi Product will be free from defects in materials and workmanship under normal use in the period mentioned above.

Xiaomi does not guarantee that the operation of the Product will be uninterrupted or error free.

Xiaomi is not liable for damages arising from non-compliance with the instructions related to the use of the Product.

2. REMEDIES

If a hardware defect is found and a valid claim is received by Xiaomi within the Warranty Period, Xiaomi will either (1) repair the product at no charge, (2) replace the product, or (3) refund the Product, excluding potential shipping costs.

3. HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE

To obtain warranty service, you must deliver the Product, in its original packaging or similar packaging providing an equal degree of Product protection, to the address specified by Xiaomi. Except to the extent prohibited by applicable law, Xiaomi may require you to present proofs or proof of purchase and / or comply with registration requirements before receiving warranty service.

4. EXCLUSIONS AND LIMITATIONS

Unless otherwise stipulated by Xiaomi, this Limited Warranty applies only to the Product manufactured by or for Xiaomi and identifiable by the trademarks, trade name or "Xiaomi" or "Mi" logo.

The Limited Warranty does not apply to any (a) Damage due to acts of nature or God, for example, lightning strikes, tornadoes, flood, fire, earthquake or other external causes; (b) Negligence; (c) Commercial use; (d) Alterations or modifications to any part of the Product; (e) Damage caused by use with non-Xiaomi products; (f) Damage caused by accident, abuse or misuse; (g) Damage caused by operating the Product outside the permitted or intended uses described by Xiaomi or with improper voltage or power supply; or (h) Damage caused by service (including upgrades and expansions) performed by anyone who is not a representative of Xiaomi.

It is your responsibility to backup any data, software, or other materials you may have stored or preserved on the product. It is likely that the data, software or other materials in the equipment will be lost or reformatted during the service process, Xiaomi is not responsible for such damage or loss.

No Xiaomi reseller, agent, or employee is authorized to make any modification, extension, or addition to this Limited Warranty. If any term is held to be illegal or unenforceable, the legality or enforceability of the remaining terms shall not be affected or impaired.

Except as prohibited by laws or otherwise promised by Xiaomi, the after-sales services shall be limited to the country or region of the original purchase.

Products which were not duly imported and/or were not duly manufactured by Xiaomi and/or were not duly acquired from Xiaomi or a Xiaomi's official seller are not covered by the present warranties. As per applicable law you may benefit from warranties from the non-official retailer who sold the product.

Therefore, Xiaomi invites you to contact the retailer from whom you purchased the product.

The present warranties do not apply in Hong Kong and Taiwan.

5. IMPLIED WARRANTIES

Except to the extent prohibited by applicable law, all implied warranties (including warranties of merchantability and fitness for a particular purpose) will have a limited duration up to a maximum duration of this limited warranty. Some jurisdictions do not allow limitations on the duration of an implied warranty, so the above limitation will not be applied in these cases.

6. DAMAGE LIMITATION

Except to the extent prohibited by applicable law, Xiaomi shall not be liable for any damages caused by accidents, indirect, special or consequential damages, including but not limited to loss of profits, revenue or data, damages resulting from any breach of express or implied warranty or condition, or under any other legal theory, even if Xiaomi has been informed of the possibility of such damages. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of special, indirect, or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

7. XIAOMI CONTACTS

For customers, please visit the website: <https://www.mi.com/en/service/warranty/>

The contact person for the after-sale service may be any person in Xiaomi's authorized service network, Xiaomi's authorized distributors or the final vendor who sold the products to you. If in doubt please contact the relevant person as Xiaomi may identify.

ГАРАНТИЙНОЕ УВЕДОМЛЕНИЕ

НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ДАЕТ ВАМ ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ПРАВА, А В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА ВАШЕЙ СТРАНЫ, ПРОВИНЦИИ ИЛИ ШТАТА ОНИ МОГУТ БЫТЬ БОЛЕЕ ШИРОКИМИ. В НЕКОТОРЫХ СТРАНАХ, ПРОВИНЦИЯХ И ШТАТАХ ЗАКОНОМ О ЗАЩИТЕ ПРАВ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ ПРЕДУСМОТРЕН МИНИМАЛЬНЫЙ ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК. КОМПАНИЯ XIAOMI НЕ ИСКЛЮЧАЕТ, НЕ ОГРАНИЧИВАЕТ И НЕ ПРИОСТАНАВЛИВАЕТ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДРУГИХ ВАШИХ ЗАКОННЫХ ПРАВ. РЕКОМЕНДУЕМ ОЗНАКОМИТЬСЯ С ЗАКОНАМИ ВАШЕЙ СТРАНЫ, ПРОВИНЦИИ ИЛИ ШТАТА ДЛЯ ПОЛНОГО ПОНИМАНИЯ СВОИХ ПРАВ.

1. ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА ПРОДУКТ

Компания Xiaomi гарантирует, что материалы и качество продуктов исключают возникновение дефектов при условии их нормального использования в соответствии с руководством по эксплуатации в течение гарантийного срока.

Продолжительность и условия правовых гарантий представлены в соответствующих местных законах. Дополнительные сведения о преимуществах гарантий для потребителей см. на официальном веб-сайте Xiaomi <https://www.mi.com/en/service/warranty/>.

Компания Xiaomi гарантирует первоначальному покупателю, что материалы и качество ее продуктов исключают возникновение дефектов при условии их нормального использования в течение вышеуказанного периода.

Xiaomi не гарантирует, что работа продукта будет бесперебойной или безошибочной.

Xiaomi не несет ответственности за убытки, понесенные в результате несоблюдения инструкций по использованию продукта.

2. СРЕДСТВА ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ

Если обнаружен дефект оборудования и компания Xiaomi получила обоснованную претензию в течение гарантийного периода, Xiaomi обязуется (1) выполнить ремонт продукта бесплатно, (2) заменить изделие или (3) возместить стоимость продукта, исключая возможные расходы по доставке.

3. КАК ПОЛУЧИТЬ ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Чтобы получить гарантийное обслуживание, вы должны доставить продукт в оригинальной или аналогичной упаковке, обеспечив равную степень защиты продукта, по адресу, указанному Xiaomi. Компания Xiaomi вправе потребовать предоставления доказательства покупки и/или выполнения требований регистрации перед получением гарантийного обслуживания, если иное не предусмотрено законодательством.

4. ИСКЛЮЧЕНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ

Эта ограниченная гарантия распространяется только на продукт, изготовленный компанией Xiaomi или для нее и содержащий ее товарные знаки, торговое наименование или логотип «Xiaomi» либо «Mi», если иное не предусмотрено компанией Xiaomi.

Ограниченная гарантия не распространяется на (а) повреждения в результате стихийных бедствий, например удара молнии, смерча, наводнения, пожара, землетрясения или других экзогенных факторов; (б) следствия халатности; (в) коммерческое использование; (г) внесенные изменения или модификации любой части продукта; (д) повреждения, вызванные использованием продуктов других производителей; (е) повреждения в результате несчастного случая, злоупотребления или неправильного использования; (ж) повреждения, вызванные применением продукта за пределами

разрешенного или допускаемого использования, описанного Xiaomi, а также в результате несоответствующего напряжения или питания; (з) повреждения из-за обслуживания (включая обновления и расширения) лицом, не являющимся представителем компании Xiaomi.

Создание резервной копии данных, программного обеспечения и других материалов, которые вы можете хранить на продукте, является вашей ответственностью. Компания Xiaomi не несет ответственности за потерю или переформатирование данных, программного обеспечения и других материалов, содержащихся в оборудовании, в процессе эксплуатации.

Ни один реселлер, агент или сотрудник компании Xiaomi не уполномочен вносить изменения или дополнения в настоящую гарантию. Если какое-либо условие окажется незаконным или юридически недействительным, законность или исполнимость остальных положений не должна быть затронута или нарушена.

Послепродажное обслуживание осуществляется в стране или регионе покупки, за исключением случаев, запрещенных законом, или если иное предусмотрено компанией Xiaomi.

Настоящая гарантия не покрывает продукты, которые не были должным образом импортированы, были изготовлены не компанией Xiaomi и/или приобретены не у Xiaomi либо ее официального представителя. Согласно действующему законодательству, вы можете рассчитывать на гарантии от официального дистрибьютора, который продал продукт. Поэтому компания Xiaomi предлагает обращаться к продавцу, у которого вы приобрели продукт.

Настоящая гарантия не распространяется на Гонконг и Тайвань.

5. ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ

За исключением случаев, запрещенных законодательством, подразумеваемые гарантии (включая гарантии товарного состояния и пригодности для конкретной цели) имеют ограниченный срок действия, который не может превышать срок действия настоящей ограниченной гарантии. В некоторых юрисдикциях не допускается ограничение срока действия подразумеваемой гарантии. В таких случаях указанное ограничение не применяется.

6. ОГРАНИЧЕНИЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ

За исключением случаев, запрещенных законодательством, компания Xiaomi не несет ответственности за повреждения в результате ДТП, косвенных, специальных или последующих повреждений, включая потерю прибыли, доходов или данных, убытки, возникшие в результате нарушения явных или подразумеваемых гарантий или условий, или по любой другой законной теории, даже если компания Xiaomi была предупреждена о возможности таких повреждений. В некоторых юрисдикциях не допускается исключение или ограничение ответственности за специальные, косвенные или последующие убытки. В таких случаях указанные выше ограничения не применяются.

7. КОНТАКТЫ КОМПАНИИ XIAOMI

Подробную информацию для клиентов см. на сайте <https://www.mi.com/en/service/warranty/>

Контактным лицом для послепродажного обслуживания может быть любое лицо из авторизованной сервисной сети Xiaomi, авторизованный дистрибьютор Xiaomi или продавец, у которого вы приобрели продукт. Если у вас возникли какие-либо вопросы, обратитесь к соответствующему лицу в компании Xiaomi.

GARANTİ BİLDİRİMİ

BU GARANTİ SİZE BELİRLİ HAKLAR VERMEKTEDİR VE BUNLARIN YANI SIRA ÜLKENİZİN, EYALETİNİZİN VEYA DEVLETİNİZİN YASALARIYLA SAĞLANAN BAŞKA HAKLARA DA SAHİP OLABİLİRSİNİZ. NİTEKİM BAZI ÜLKELERDE, EYALETLERDE VEYA DEVLETLERDE TÜKETİCİ YASALARI, BELİRLİ BİR ASGARİ GARANTİ SÜRESİ OLMASINI ZORUNLU KILABİLİR. XIAOMI, YASALARLA AKSİ BELİRTİLMEDİĞİ SÜRECE, SAHİP OLABİLECEĞİNİZ DİĞER HAKLARI HARİÇ TUTMAZ, SINIRLAMAZ VEYA ASKIYA ALMAZ. HAKLARINIZI TAM OLARAK ANLAMAK İÇİN ÜLKENİZİN, EYALETİNİZİN VEYA DEVLETİNİZİN YASALARINA BAŞVURMANIZ RİCA OLUNUR.

1. SINIRLI ÜRÜN GARANTİSİ

XIAOMI, Ürünlerin, Garanti Süresi boyunca normal kullanım koşulları altında ve ilgili Ürün kullanım kılavuzuna uygun olarak kullanılması şartıyla herhangi bir malzeme ve işçilik kusurunun olmadığını garanti eder.

Yasal garantilerle ilgili süre ve koşullar ilgili yerel yasalar tarafından sağlanır. Tüketici garantisıyla sunulan faydalar hakkında daha fazla bilgi edinmek için lütfen Xiaomi'nin resmi web sitesine başvurun: <https://www.mi.com/en/service/warranty/>.

Xiaomi, ilk alıcıya, Xiaomi Ürününün yukarıda belirtilen süre zarfında normal kullanım koşulları altında malzeme ve işçilik kusuru bulunmayacağını garanti eder. Xiaomi, Ürünün kesintisiz veya hatasız bir şekilde çalışacağını garanti etmez.

Xiaomi, Ürünün kullanımıyla ilgili yönergelere uyulmamasından kaynaklanan hasarlardan sorumlu değildir.

2. TELAFİLER

Donanım kusuru bulunması ve Garanti Süresi içinde Xiaomi tarafından geçerli bir hak talebi alınması durumunda Xiaomi, (1) ürünü ücretsiz olarak onaracak, (2) ürünü değiştirecek veya (3) Ürünü iade edecektir (olası nakliye masrafları hariç).

3. GARANTİ KAPSAMINDA SERVİSTEN YARARLANMA

Garanti kapsamında servisten yararlanmak için Ürünü, orijinal ambalajında veya eşit derecede Ürün koruması sağlayan benzer bir ambalajda Xiaomi tarafından belirtilen adrese teslim etmeniz gerekir. Yürürlükteki yasaların izin vermediği durumlar haricinde Xiaomi, garanti kapsamında servis almadan önce belirli kanıtlar veya satın alma belgesi sunmanızı ve/veya kayıt şartlarına uymanızı gerekli kılabilir.

4. İSTİSNALAR VE SINIRLAMALAR

Xiaomi tarafından aksi belirtilmedikçe işbu Sınırlı Garanti yalnızca, Xiaomi tarafından veya Xiaomi adına üretilip ticari marka, ticari ad ya da "Xiaomi" veya "Mi" logosu ile tanımlanan Ürünler için geçerlidir.

İşbu Sınırlı Garanti; (a) yıldırım çarpması, kasırga, sel, yangın, deprem veya diğer harici nedenler gibi doğa olaylarına bağlı hasarlar; (b) İhmal; (c) Ticari kullanım; (d) Ürünün herhangi bir kısmında değişiklik yapılması; (e) Xiaomi dışı ürünlerle kullanımdan kaynaklanan hasarlar; (f) Kaza, suistimal veya yanlış kullanımdan kaynaklanan hasarlar; (g) Ürünü, Xiaomi tarafından açıklanan, izin verilen veya amaçlanan kullanımların dışında ya da uygun olmayan voltaj veya güç kaynağı ile çalıştırmaktan kaynaklanan hasarlar; (h) Xiaomi'nin temsilcisi olmayan herhangi bir kişi tarafından gerçekleştirilen servis işleminden (yükseltmeler ve genişletmeler dahil) kaynaklanan hasarlar için herhangi bir şekilde geçerli olmayacaktır.

Üründe depoladığınız veya muhafaza ettiğiniz tüm verileri, yazılımları veya diğer malzemeleri yedeklemek sizin sorumluluğunuzdadır. Ekipmandaki veriler, yazılımlar veya diğer malzemeler servis işlemi sırasında kaybolabilir veya yeniden biçimlendirilebilir ve Xiaomi bu tür bir hasar veya kayıptan sorumlu değildir. Hiçbir Xiaomi satıcısının, temsilcisinin veya çalışanının işbu Sınırlı Garanti üzerinde herhangi bir değişiklik, genişletme veya ekleme yapma yetkisi yoktur. Herhangi bir koşulun yasadışı veya uygulanamaz olması durumunda, kalan koşulların yasalılığı veya uygulanabilirliği etkilenmez veya zarar görmez. Yasalarla engellendiği veya Xiaomi'nin farklı vaatlerde bulunduğu durumlar haricinde, satış sonrası hizmetler ilk satın alımın yapıldığı ülke veya bölge ile sınırlı olacaktır.

Usulünce ithal edilmemiş ve/veya Xiaomi tarafından usulüne uygun olarak üretilmemiş ve/veya Xiaomi veya Xiaomi'nin resmi satıcısından usulüne uygun olarak alınmamış ürünler, bu garantiler kapsamında değildir. Yürürlükteki yasalara göre, ürünün satışını yapmış olan, resmi olmayan satıcıların sunduğu garantilerden yararlanabilirsiniz. Bu nedenle, Xiaomi sizi ürünü satın aldığınız satıcıyla iletişim kurmaya davet ediyor. Mevcut garantiler Hong Kong ve Tayvan'da geçerli değildir.

5. ZİMNİ GARANTİLER

Yürürlükteki yasaların izin verdiği ölçüde, tüm zımnı garantiler (ticari garantiler ve belirli bir amaca uygunluk dahil) işbu sınırlı garantinin azami süresiyle sınırlı bir süreye sahip olacaktır. Yargı mercilerinin, zımnı garantinin süresiyle ilgili sınırlamalara izin vermediği durumlarda yukarıdaki sınırlama uygulanmayacaktır.

6. HASAR SINIRLAMASI

Yürürlükteki yasalarla engellenmediği ölçüde Xiaomi; kazalardan kaynaklanan zararların yanı sıra kâr, gelir veya veri kaybı, açık ya da zımnı herhangi bir garanti veya koşulun ihlali sonucunda ya da başka herhangi bir yasal teori bağlamında ortaya çıkan zararlar dahil ancak bunlarla sınırlı olmaksızın özel veya dolaylı hiçbir zarardan söz konusu zararların olasılığıyla ilgili olarak önceden bilgilendirilmiş olsa bile sorumlu olmayacaktır. Bazı yargı mercilerinde özel veya dolaylı zararların hariç tutulmasına veya sınırlandırılmasına izin verilmez. Bu nedenle yukarıdaki sınırlama veya istisna sizin için geçerli olmayabilir.

7. XIAOMI İRTİBAT KİŞİLERİ

Müşterilerin şu web sitesini ziyaret etmesi rica olunur: <https://www.mi.com/en/service/warranty/>

Satış sonrası hizmet için irtibat kişisi, Xiaomi yetkili servis ağında çalışan herhangi bir kişi, Xiaomi yetkili dağıtıcıları veya ürünleri satın aldığınız nihai satıcı olabilir. Emin değilseniz lütfen Xiaomi'nin belirleyebileceği ilgili kişiyle iletişime geçin.

การรับประกันสินค้า

การรับประกันนี้ให้สิทธิที่เฉพาะเจาะจงแก่คุณ และคุณอาจมีสิทธิอื่นๆ ตามกฎหมายของประเทศ มลรัฐ หรือรัฐของคุณ แน่แน่นอนว่า ในบางประเทศ มลรัฐ หรือรัฐ กฎหมาย ผู้บริโภคอาจกำหนดระยะเวลาการรับประกันขั้นต่ำ นอกเหนือจากที่ได้รับอนุญาตตามกฎหมาย XIAOMI จะไม่เว้น จำกัด หรือระงับสิทธิอื่นๆ ที่คุณอาจมี เพื่อความเข้าใจ สิทธิของคุณอย่างถ่องแท้ เราขอเชิญให้คุณค้นคว้ากฎหมายของประเทศ มลรัฐ หรือรัฐของคุณ

1. การรับประกันสินค้าแบบจำกัด

XIAOMI รับประกันว่า ผลิตภัณฑ์ที่ปราศจากข้อบกพร่องด้านวัสดุและคุณภาพภายใต้การใช้งานปกติและการใช้งานตามคู่มือผู้ใช้ผลิตภัณฑ์ที่เกี่ยวข้องในระยะเวลาการรับประกัน ระยะเวลาและเงื่อนไขที่เกี่ยวข้องกับการรับประกันตามกฎหมายจะให้ไว้ตามกฎหมายในประเทศของคุณตามลำดับ สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับประโยชน์จากการรับประกันสำหรับผู้บริโภค โปรดดูที่เว็บไซต์ทางการของ Xiaomi <https://www.mi.com/global/service/warranty/> Xiaomi รับประกันต่อผู้ซื้อผลิตภัณฑ์ครั้งแรกว่า ผลิตภัณฑ์ Xiaomi จะไม่มีข้อบกพร่องด้านวัสดุและคุณภาพภายใต้การใช้งานปกติในระยะเวลาตามที่กล่าวไว้ด้านบน Xiaomi ไม่รับประกันว่าการทำงานของผลิตภัณฑ์จะไม่ถูกรบกวนหรือปราศจากข้อผิดพลาด Xiaomi ไม่มีส่วนรับผิดชอบต่อความเสียหายที่เกิดขึ้นจากการไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำที่เกี่ยวข้องกับการใช้ผลิตภัณฑ์

2. การเยียวยา

หากพบข้อบกพร่องด้านฮาร์ดแวร์ และ Xiaomi ได้รับการอ้างสิทธิที่ถูกต้องภายในระยะเวลาประกัน Xiaomi จะ (1) ซ่อมแซมผลิตภัณฑ์โดยไม่มีค่าใช้จ่าย (2) เปลี่ยนผลิตภัณฑ์ หรือ (3) คืนเงินค่าผลิตภัณฑ์ โดยไม่รวมค่าจัดส่งที่อาจเกิดขึ้น

3. วิธีรับบริการการรับประกัน

ในการรับบริการการรับประกัน คุณต้องส่งผลิตภัณฑ์ในบรรจุภัณฑ์ดั้งเดิม หรือบรรจุภัณฑ์ที่คล้ายคลึงและปกป้องผลิตภัณฑ์ได้เท่าเทียมกัน มายังที่อยู่ระบุไว้โดย Xiaomi เว้นแต่ในขอบเขตที่ต้องห้ามตามกฎหมายที่บังคับใช้ Xiaomi อาจเรียกร้องให้คุณแสดงหลักฐานหรือหลักฐานการซื้อ และ/หรือปฏิบัติตามข้อกำหนดการลงทะเบียนก่อนรับบริการการรับประกัน

4. ข้อยกเว้นและข้อจำกัด

เว้นแต่ได้กำหนดไว้เป็นอย่างอื่นโดย Xiaomi การรับประกันแบบจำกัดนี้มีผลกับผลิตภัณฑ์ที่ผลิตโดยหรือเพื่อ Xiaomi และสามารถระบุได้โดยเครื่องหมายการค้า ชื่อการค้า หรือโลโก้ "Xiaomi" หรือ "Mi" เท่านั้น

การรับประกันแบบจำกัดไม่มีผลต่อ (ก) ความเสียหายที่เกิดจากธรรมชาติหรือเหตุสุดวิสัย ตัวอย่างเช่น ฟ้าผ่า ธรณาดิน น้ำท่วม ไฟไหม้ แผ่นดินไหว หรือเหตุภายนอกอื่นๆ (ข) ความประมาทเลินเล่อ (ค) การใส่เพื่อการค้า (ง) การปรับเปลี่ยนหรือแก้ไขส่วนใดส่วนหนึ่งของผลิตภัณฑ์ (จ) ความเสียหายที่เกิดจากการใช้งานกับผลิตภัณฑ์ที่ไม่ใช่ของ Xiaomi

(ฉ) ความเสียหายที่เกิดจากอุบัติเหตุ การละเมิด หรือการใช้ในทางที่ผิด (ซ) ความเสียหายที่เกิดจากการใช้งานผลิตภัณฑ์นอกเหนือจากที่ได้รับอนุญาตหรือนอกเหนือวัตถุประสงค์ที่อธิบายไว้โดย Xiaomi หรือใช้แรงดันไฟฟ้าหรือแหล่งจ่ายไฟที่ไม่เหมาะสม หรือ (ซ) ความเสียหายที่เกิดจากการบริการ (รวมถึงการอัปเดตและการขยาย) ที่ดำเนินการโดยผู้ที่ไม่ใช่ตัวแทนของ Xiaomi

การสำรองข้อมูล ซอฟต์แวร์ หรือวัสดุอื่นใดที่คุณอาจเก็บหรือรักษาไว้ในผลิตภัณฑ์อยู่ในความรับผิดชอบของคุณ มีแนวโน้มว่าข้อมูล ซอฟต์แวร์ หรือวัสดุอื่นในอุปกรณ์จะสูญหายหรือถูกจัดรูปแบบใหม่ในระหว่างกระบวนการให้บริการ Xiaomi จะไม่รับผิดชอบต่อความเสียหายหรือความสูญเสียดังกล่าว ไม่มีผู้ค้าปลีก ตัวแทน หรือพนักงานของ Xiaomi ได้รับอนุญาตให้แก้ไข ขยาย หรือเพิ่มเติมใดๆ นอกเหนือการรับประกันแบบจำกัดนี้ หากข้อกำหนดใดๆ ผิดต่อกฎหมายหรือไม่สามารถบังคับใช้ได้ ความชอบด้วยกฎหมายหรือการบังคับใช้ข้อกำหนดที่เลือกจะไม่ได้รับผลกระทบหรือความเสียหายใดๆ เว้นการรับประกันที่ห้ามโดยกฎหมาย หรือสัญญาไว้โดย Xiaomi บริการหลังการขายจะจำกัดตามประเทศหรือภูมิภาคของการซื้อผลิตภัณฑ์ครั้งแรก ผลิตภัณฑ์ที่ไม่ได้รับการนำเข้าอย่างถูกต้อง และ/หรือไม่ได้ผลิตอย่างถูกต้องโดย Xiaomi และ/หรือไม่ได้รับมาอย่างถูกต้องจาก Xiaomi หรือผู้ขายอย่างเป็นทางการของ Xiaomi จะไม่ได้รับความคุ้มครองตามการรับประกันปัจจุบัน ตามกฎหมายที่บังคับใช้คุณอาจได้รับประโยชน์จากการรับประกันจากผู้ค้าปลีกอย่างไม่เป็นทางการที่ขายผลิตภัณฑ์ ดังนั้น Xiaomi ขอแนะนำให้คุณติดต่อผู้ค้าปลีกที่คุณซื้อผลิตภัณฑ์ การรับประกันปัจจุบันไม่บังคับใช้กับฮาร์ดแวร์และไดโวนั้น

5. การรับประกันโดยนัย

เว้นแต่ในขอบเขตที่ต้องห้ามตามกฎหมายที่บังคับใช้ การรับประกันโดยนัยทั้งหมด (รวมถึงการรับประกันสภาพการใช้ประโยชน์ในเชิงพาณิชย์และความเหมาะสมสำหรับวัตถุประสงค์เฉพาะ) จะมีระยะเวลาจำกัดจนถึงระยะเวลาสูงสุดของการรับประกันแบบจำกัดนี้ เขตอำนาจศาลบางแห่งไม่อนุญาตให้มีข้อจำกัดเกี่ยวกับระยะเวลาการรับประกันโดยนัย ดังนั้นข้อจำกัดข้างต้นจะไม่ถูกนำมาใช้ในกรณีเหล่านั้น

6. ข้อจำกัดความเสียหาย

เว้นแต่ในขอบเขตที่ต้องห้ามตามกฎหมายที่บังคับใช้ Xiaomi จะไม่รับผิดชอบต่อความเสียหายใดๆ ที่เกิดขึ้นจากอุบัติเหตุ ความเสียหายโดยอ้อม ความเสียหายพิเศษหรือความเสียหายที่เกิดตามมา รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงการสูญเสียผลกำไร รายได้หรือข้อมูล ความเสียหายที่เป็นผลมาจากการละเมิดเงื่อนไขการรับประกันที่ชัดเจนหรือโดยนัย หรือภายใต้ทฤษฎีทางกฎหมายอื่นใด แม้ว่า Xiaomi จะได้รับแจ้งถึงความเป็นไปได้ในการเกิดความเสียหายดังกล่าวก็ตาม เขตอำนาจศาลบางแห่งไม่อนุญาตให้มีข้อยกเว้นหรือข้อจำกัดความเสียหายพิเศษ ความเสียหายโดยอ้อม หรือความเสียหายที่เกิดตามมา ดังนั้นข้อจำกัดหรือข้อยกเว้นด้านบนอาจไม่มีผลกับคุณ

7. ติดต่อ XIAOMI

สำหรับลูกค้า โปรดเยี่ยมชมเว็บไซต์: <https://www.mi.com/global/service/warranty/>

ผู้ติดต่อสำหรับบริการหลังการขายอาจเป็นบุคคลใดก็ได้ในเครือข่ายการให้บริการที่ได้รับอนุญาตจาก Xiaomi ผู้แทนจำหน่ายที่ได้รับอนุญาตจาก Xiaomi หรือผู้จำหน่ายขั้นสุดท้ายที่ขายผลิตภัณฑ์ให้คุณ หากมีข้อสงสัย โปรดติดต่อบุคคลที่เกี่ยวข้องที่ Xiaomi อาจระบุตัวบุคคลได้

保証に関するお知らせ

この保証はお客様に特定の権利を付与するものであり、お客様の国や州の法律によってその他の権利が与えられる場合があります。国や州によっては、消費者法により最低保証期間が課される場合があります。法律で許可されている場合を除いて、Xiaomi は、お客様が有するその他の権利を除外、制限、または猶予することはありません。当社は、お客様にご自身の権利について完全にご理解いただけるよう、お客様の国または州の法律についてご相談いただける場を設けています。

1.製品の限定保証

Xiaomi は、保証期間中、本製品に通常の使用下および各製品のユーザーマニュアルに従って使用される材料および製造上の欠陥がないことを保証します。

法的保証に関連する期間および条件については、各地域に適用される法律により規定されます。製品購入者向けの保証の詳細については、Xiaomi の公式ウェブサイトを (<https://www.mi.com/en/service/warranty/>) を参照してください。

Xiaomi は、上記の期間中、当初購入者に対してXiaomi製品に通常の使用下での材料および製造上の欠陥がないことを保証します。

Xiaomi は、本製品の使用が中断されないこと、または本製品に欠陥がないことを保証するものではありません。

Xiaomi は、本製品の使用に関する指示に違反したことにより生じた損害については、一切責任を負いません。

2.救済措置

ハードウェアの欠陥が発見され、Xiaomi が保証期間内に有効な申立てを受理した場合、Xiaomi は (1) 無料で製品を修理、(2) 製品を交換、または (3) 見込まれる送料を除き、製品に対する返金のいずれかの対応を行います。

3.保証サービスを受ける方法

保証サービスを受けるには、元の梱包または同程度の製品保護を可能とする梱包を施した上で、Xiaomi が指定する住所宛てに製品を送付する必要があります。Xiaomi は、適用法で禁止されている範囲を除き、保証サービスを受ける前に証明書または購入証明書の提示、および/または登録要件への準拠を要求する場合があります。

4.制限および除外

Xiaomi による別段の定めがない限り、この限定保証は、Xiaomi によりまたはXiaomi のために製造された製品にのみ適用され、商標、商号、または「Xiaomi」か「Mi」のロゴにより識別できます。

限定保証は、(a) 落雷、竜巻、洪水、火災、地震、またはその他の外的要因を含む自然災害、(b) 過失、(c) 商業的使用、(d) 製品の部分的変更または修正、(e) Xiaomi 以外の製品との併用により生じた損害、(f) 事故、悪用または誤用により生じた損害、(g) Xiaomi が定める許可または意図された用途の範囲外で、あるいは不適切な電圧または電源で製品を操作したことにより生じた損害、(h) Xiaomi と関係のない人物が行ったサービス（更新および拡張を含む）により生じた損害のいずれにも適用されません。

お客様は、製品に格納または保存されている可能性のあるデータ、ソフトウェア、その他の資料をバックアップする責任があります。機器内のデータ、ソフトウェア、その他の資料がサービスの実行中に紛失または再フォーマットされる場合がありますが、Xiaomi はそれらの損害または損失について責任を負いません。

Xiaomi のリセラー、代理店、または従業員は、この限定保証に修正、拡張、または追加を行うことを許可されていません。いずれかの条項が違法であるまたは法的強制力がなくと判断された場合でも、残りの条項の合法性または法的強制力が影響を受けたり損なわれたりすることはありません。法律によって禁止されている場合、あるいは Xiaomi が誓約している場合を除き、アフターケア サービスは、最初に購入が行われた国または地域に制限されるものとします。

この保証は、正式に輸入されていない製品および/または Xiaomi によって正式に製造されていない製品、および/または Xiaomi あるいは Xiaomi の公式販売会社から正式に入手されていない製品には適用されません。適用法に従って、製品を販売した非公式の小売店から保証を受けることができます。このため、Xiaomi は、製品を購入した小売店に問い合わせることをお勧めします。

この保証は、香港および台湾では適用されません。

5. 黙示的保証

適用法で禁止されている範囲を除き、すべての黙示的保証（商品性および特定の目的に対する適合性の保証を含む）は、この限定保証の最長期間までの期間に限定されます。黙示的保証の期間に対する制限を認めていない管轄もあるため、これらの場合には上記の保証排除は適用されません。

6. 被害防止対策

適用法で禁止されている範囲を除いて、Xiaomi はその可能性について知らされていた場合でも、利益、収益、またはデータの損失、明示的または黙示的な保証や条件の違反による損害、あるいはその他の法的理論に基づく損害を含む、事故、間接的、特別または間接的な損害によって生じたいかなる損害についても一切責任を負いません。特別な、間接的な、または結果として生じる損害の排除または制限を認めていない管轄もあるため、お客様に上記の制限または排除が適用されない場合があります。

7. Xiaomi のお問い合わせ先

お客様は、当社のウェブサイト (<https://www.mi.com/en/service/warranty/>) をご覧ください。アフターケア サービスの担当者は、Xiaomi が認定するサービス ネットワーク、Xiaomi が認定する代理店、または製品を販売したベンダーのスタッフである場合があります。疑問がある場合は、Xiaomi が指定する関係者までご連絡ください。

보증 안내

본 보증은 귀하에게 특정한 권리를 부여하며, 귀하가 속한 국가나 지방의 법률에 따라 기타 권리를 보유할 수 있습니다. 일부 국가나 지방의 경우 최소 보증 기간은 소비자 법을 따릅니다. 법이 허용하는 경우를 제외하고 샤오미는 귀하가 보유할 수 있는 기타 권리를 배제하거나 제한, 유예하지 않습니다. 귀하의 권리를 완전히 이해하기 위해 귀하가 속한 국가나 지방의 법률을 참고하시기 바랍니다.

1. 제품 제한 보증

샤오미는 보증 기간 동안 사용설명서를 준수하여 정상적인 방법으로 제품을 사용할 경우 제품 재료 및 기술상 결함이 없음을 보증합니다.

법적 보증 기간과 조건은 현지 법률에 의해 규정합니다. 소비자 품질 보증 혜택에 관한 자세한 정보는 샤오미 공식 홈페이지(<https://www.mi.com/en/service/warranty/>)를 참고해 주시기 바랍니다.

샤오미는 소비자가 위에 언급한 기간 동안 샤오미 제품을 정상적인 방법으로 사용할 경우 제품 재료와 기술상 결함이 없음을 보증합니다.

샤오미는 제품 작동이 중단되거나 작동 중 오류가 발생하지 않는 것을 보증하지 않습니다.

샤오미는 제품 사용과 관련된 지침을 따르지 않아 발생하는 손해에 대해 책임을 지지 않습니다.

2. 구제책

보증 기간 안에 하드웨어 결함을 발견해 샤오미 측에 유효한 청구를 제출할 경우 샤오미는 (1) 제품을 무료로 수리해 주거나, (2) 제품을 교체해 주거나, (3) 제품 비용을 환불(배송 비용 제외)해 줄 것입니다.

3. 보증 서비스를 받는 방법

보증 서비스를 받으려면 제품을 원 포장 상태 또는 동일한 수준으로 제품을 보호하는 유사 포장재에 담아 샤오미가 명시한 주소로 보내야 합니다. 적용 법률에 따라 금지되는 범위를 제외하고 샤오미는 귀하가 보증 서비스를 받기 전에 귀하에게 적절한 증명이나 구입 증명 제시 및/또는 등록 요구 사항 준수를 요구할 수 있습니다.

4. 배제 및 제한

샤오미가 달리 규정하는 경우를 제외하고 본 제한 보증은 샤오미가 제조하거나 샤오미를 위해 제조되었으며 상표, 상품명, '샤오미(Xiaomi)' 또는 'Mi' 로고로 식별 가능한 제품에만 적용됩니다.

제한 보증은 (A) 번개, 토네이도, 홍수, 화재, 지진 또는 기타 외부 원인과 같은 천재지변이나 불가항력으로 인한 손해, (b) 부주의, (c) 상업적 사용, (d) 제품의 부품 변경 또는 개조, (e) 샤오미가 아닌 제품과 함께 사용하여 발생한 손해, (f) 실수, 오염 또는 남용으로 인해 발생한 손해, (g) 샤오미가 명시한 허용된 사용법 또는 의도된 사용법을 벗어난 방법으로 제품을 작동하거나 부적절한 전압 또는 전원으로 제품을 작동하여 발생한 손해 또는 (h) 샤오미를 대리하지 않는 업체 또는 사람이 시행한 서비스(업그레이드 및 확장 포함)로 인해 발생한 손해에는 적용되지 않습니다.

제품에 저장 또는 보관되어 있는 데이터, 소프트웨어 또는 기타 자료를 백업할 책임은 귀하에게 있습니다. 서비스 과정 중 장비에 있는 데이터, 소프트웨어 또는 기타 자료 손실되거나 다시 포맷될 가능성이 높으며, 샤오미는 이러한 손해 또는 손실에 대해 책임지지 않습니다.

샤오미 공식 대리점, 에이전트 또는 직원은 본 제한 보증 내용을 수정 또는 확장하거나 추가할 수 없습니다. 특정 내용이 불법 또는 집행 불가능한 것으로 간주될 경우에도 나머지 내용의 합법성 또는 시행 가능성은 영향을 받지 않습니다.

법률이 금지하거나 샤오미가 달리 약속한 경우를 제외하고, 애프터서비스는 제품을 구매한 국가 또는 지역 내에서만 제공됩니다.

정식으로 수입되지 않은 제품, 샤오미가 정식으로 제조하지 않은 제품, 샤오미 또는 샤오미 공식 판매자로부터 정당하게 취득한 제품이 아닌 경우 이 보증이 적용되지 않습니다. 관련 법률에 따라서 제품을 판매한 비공식 판매자로부터 품질 보증 혜택을 받을 수 있습니다. 이에 대해서는 제품을 구매한 판매자에게 문의해 주시기 바랍니다.

이 품질 보증은 홍콩과 대만에서는 적용되지 않습니다.

5. 묵시적 보증

적용 법률에 따라 금지되는 범위를 제외하고 모든 묵시적 보증(상업성 및 특정 목적의 적합성에 대한 보증 포함)은 이 제한 보증의 최대 기간으로 설정됩니다. 관할 지역에 따라 묵시적 보증의 기간을 제한하는 것이 허용되지 않는 경우도 있으므로 이 경우 위에서 언급한 제한이 적용되지 않습니다.

6. 손해 제한

적용 법률에 따라 금지되는 범위를 제외하고 샤오미는 우발적, 간접적, 특별한 또는 결과적인 손해(이익, 매출 또는 데이터 손실을 포함하며 이에 국한되지 않음), 명시적 또는 묵시적 보증 또는 조건을 위반하여 발생하는 손해, 기타 법적 이론에 따라 발생하는 모든 손해에 대해 책임을 지지 않습니다. 이는 샤오미가 이러한 손해의 가능성을 알고 있었던 경우에도 마찬가지입니다. 관할 지역에 따라 특별, 간접적 또는 결과적 손해를 배제하거나 제한하는 것이 허용되지 않는 경우도 있으므로 위에서 언급한 제한 또는 배제가 귀하에게 적용되지 않을 수 있습니다.

7. 샤오미 연락처

고객의 경우 웹사이트(<https://www.mi.com/en/service/warranty/>)를 방문해 주시기 바랍니다.

애프터서비스를 위한 연락처는 샤오미가 승인한 서비스망, 샤오미 공식 대리점, 또는 귀하에게 제품을 판매한 최종 판매자입니다. 문의 사항이 있는 경우 샤오미가 확인할 수 있는 관계자에게 문의해 주시기 바랍니다.

NOTIFICACIÓN DE GARANTÍA

ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS ESPECÍFICOS Y ES POSIBLE QUE TENGA OTROS DERECHOS EXPRESADOS POR LEYES DE SU PAÍS, PROVINCIA O ESTADO. EFECTIVAMENTE, EN ALGUNOS PAÍSES, PROVINCIAS O ESTADOS, LA LEY DEL CONSUMIDOR PUEDE IMPONER UN PERÍODO DE GARANTÍA MÍNIMO. SALVO QUE LO PERMITA LA LEY, XIAOMI NO EXCLUYE, LIMITA NI SUSPENDE OTROS DERECHOS QUE PUDIERA TENER. PARA LA COMPRESIÓN TOTAL DE SUS DERECHOS, LE RECOMENDAMOS QUE CONSULTE LAS LEYES DE SU PAÍS, PROVINCIA O ESTADO.

1. GARANTÍA LIMITADA DEL PRODUCTO

XIAOMI garantiza que los productos carece de defectos tanto en materiales como en mano de obra en condiciones de uso normal y de acuerdo con el manual del usuario del producto respectivo durante el período de garantía.

La duración y las condiciones relacionadas con las garantías legales están previstas por las leyes locales respectivas. Para obtener más información sobre los beneficios de la garantía para el consumidor, consulte el sitio web oficial de Xiaomi <https://www.mi.com/en/service/warranty/>.

Xiaomi garantiza al comprador original que su producto Xiaomi carecerá de defectos en materiales y mano de obra en condiciones de uso normal en el período de garantía.

Xiaomi no garantiza que el funcionamiento del Producto sea ininterrumpido o sin errores.

Xiaomi no es responsable de los daños que resulten del incumplimiento de las instrucciones relacionadas al uso del producto.

2. RECURSOS LEGALES

Si se encuentra un defecto de hardware y Xiaomi recibe una reclamación válida dentro del período de Garantía, Xiaomi (1) reparará el producto sin cargos, (2) reemplazará el producto, o bien (3) reembolsará el producto, sin los costos de envío.

3. CÓMO OBTENER EL SERVICIO DE GARANTÍA

Para obtener el servicio de garantía, debe devolver el producto en su embalaje original o en un embalaje similar que proporcione un grado igual de protección del producto, a la dirección especificada por Xiaomi. Salvo en la medida en que lo prohíba la ley aplicable, Xiaomi puede exigirle que presente pruebas o comprobantes de compra y/o que cumpla con los requisitos de registro antes de recibir el servicio de garantía.

4. EXCLUSIONES Y LIMITACIONES

Salvo que Xiaomi estipule lo contrario, esta Garantía limitada solo rige para el producto fabricado por Xiaomi o para Xiaomi, e identificable por las marcas comerciales, el nombre comercial o el logotipo de "Xiaomi" o "Mi".

La garantía limitada no se aplica a ningún (a) daño debido a causas naturales o fuerza mayor, por ejemplo, rayos, tornados inundaciones, incendio, terremoto u otra causa externa; (b) negligencia; (c) uso comercial; (d) alteraciones o modificaciones a cualquier parte del Producto; (e) daño provocado por el uso con los productos que no son de Xiaomi; (f) daño provocado por accidente, abuso o uso indebido; (g) daño provocado por el funcionamiento del Producto fuera de los usos permitidos o a los que estaba destinado según lo describe Xiaomi o con la energía o el voltaje inadecuados; (h) daño provocado por servicio (incluidas actualizaciones o expansiones) realizado por cualquiera que no sea un representante de Xiaomi.

Es su responsabilidad hacer copia de seguridad de todo dato, software u otros materiales que pudiera haber guardado o preservado en el Producto. Es probable que los datos, software u otros materiales en el equipo se pierdan o se vuelvan a formatear durante el proceso de servicio, Xiaomi no será responsable de tal daño o pérdida.

Ningún revendedor, agente o empleado de Xiaomi está autorizado a hacer ninguna modificación, extensión o adición a esta Garantía limitada. Si se considera que cualquier término es ilegal o inexigible, la legalidad o aplicabilidad de los términos restantes no se verá afectada ni perjudicada.

Salvo que las leyes lo prohíban o Xiaomi haya prometido lo contrario, los servicios de posventa se limitarán al país o la región de la compra original.

Los productos que no fueron importados debidamente ni fueron fabricados debidamente por parte de Xiaomi o que no se adquirieron debidamente de Xiaomi o de un vendedor oficial de Xiaomi no están cubiertos por las presentes garantías. Según la ley vigente, usted se podrá beneficiar de las garantías de minoristas no oficiales que vendieron el producto. Por lo tanto, Xiaomi lo invita a comunicarse con el minorista a quien le compró el Producto.

Las presentes garantías no rigen en Hong Kong ni Taiwán.

5. GARANTÍAS IMPLÍCITAS

Salvo en la medida que lo prohíba la ley vigente, todas las garantías implícitas (incluidas las garantías de comerciabilidad y adecuación a un fin determinado) tendrán una duración limitada hasta una duración máxima de esta garantía limitada. Algunas jurisdicciones no permiten limitaciones en la duración de una garantía implícita, por lo que la limitación anterior no se aplicará en estos casos.

6. LIMITACIÓN DE DAÑOS

Salvo en la medida que lo prohíba la ley vigente, Xiaomi no será responsable de ningún daño ocasionado por accidentes, indirecto, especial o consecuente, que incluye, entre otros, la pérdida de ganancias, ingresos o datos que resultare del incumplimiento de cualquier garantía o condición expresa o implícita, o bajo cualquier otra teoría legal, incluso en caso de que se haya informado a Xiaomi de la posibilidad de tales daños. Algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o la limitación de daños especiales, indirectos o consecuentes, por lo que es posible que no se aplique la limitación o exclusión anterior para usted.

7. CONTACTOS DE XIAOMI

Para clientes, visite el sitio web: <https://www.mi.com/en/service/warranty/>

La persona de contacto para el servicio de posventa podrá ser cualquier persona en la red de servicio autorizado de Xiaomi, los distribuidores autorizados de Xiaomi o el vendedor final que le vendió los productos a usted. Si tiene alguna duda, comuníquese con la persona correspondiente que Xiaomi identifique.

AVISO DE GARANTIA

ESTA GARANTIA CONCEDE DIREITOS ESPECÍFICOS. VOCÊ PODE TER OUTROS DIREITOS CONFORME AS LEIS DE SEU PAÍS, PROVÍNCIA OU ESTADO. NA VERDADE, EM ALGUNS PAÍSES, PROVÍNCIAS OU ESTADOS, A LEI DO CONSUMIDOR PODE IMPOR UM PERÍODO MÍNIMO DE GARANTIA. SALVO QUANDO PERMITIDO POR LEI, A XIAOMI NÃO EXCLUI, LIMITA OU SUSPENDE OUTROS DIREITOS QUE VOCÊ POSSA TER. PARA TER UMA COMPREENSÃO GERAL DOS SEUS DIREITOS, CONSULTE AS LEIS DO SEU PAÍS, PROVÍNCIA OU ESTADO.

1. GARANTIA LIMITADA DO PRODUTO

A XIAOMI garante que os Produtos estão livres de defeitos de material e fabricação mediante uso normal e de acordo com o respectivo manual de usuário do Produto, durante o Período de Garantia.

A duração e as condições relacionadas às garantias legais são definidas pela respectiva legislação local. Para obter mais informações sobre os benefícios de garantia do consumidor, consulte o site oficial da Xiaomi <https://www.mi.com/en/service/warranty/>.

A Xiaomi garante ao comprador original que o Produto Xiaomi estará livre de defeitos de material e fabricação mediante uso normal durante o período mencionado acima.

A Xiaomi não garante que o funcionamento do Produto seja ininterrupto ou livre de erros.

A Xiaomi não é responsável por danos causados devido ao descumprimento das instruções relacionadas ao uso do Produto.

2. RECURSOS

Se um defeito de hardware for encontrado e uma reclamação válida for recebida pela Xiaomi dentro do Período de Garantia, a Xiaomi (1) reparará o Produto sem custo, (2) substituirá o Produto ou (3) reembolsará o valor pago pelo Produto, exceto possíveis custos de envio.

3. COMO OBTER O SERVIÇO DE GARANTIA

Para obter o serviço de garantia, você deve enviar o Produto na embalagem original ou similar, com um nível equivalente de proteção do Produto, para o endereço especificado pela Xiaomi. Exceto quando proibido pela lei aplicável, a Xiaomi poderá solicitar provas ou o comprovante de compra e/ou requisitos de registro antes de fornecer o serviço de garantia.

4. EXCLUSÕES E LIMITAÇÕES

Exceto se estipulado de outra maneira pela Xiaomi, esta Garantia Limitada se aplica apenas ao Produto fabricado pela Xiaomi ou para ela, identificado pela marca registrada, nome comercial ou logotipo "Xiaomi" ou "Mi".

A Garantia Limitada não se aplica a (a) danos causados por fenômenos naturais, por exemplo, queda de raios, inundação, tornados, incêndio, terremoto ou outras causas externas; (b) negligência; (c) uso comercial; (d) alterações ou modificações em qualquer parte do Produto; (e) danos causados pelo uso com produtos que não sejam da Xiaomi; (f) danos causados por acidente, abuso ou uso indevido; (g) danos causados pela operação do Produto fora dos usos permitidos ou previstos pela Xiaomi ou com voltagem ou fornecimento de energia inadequados; (h) danos causados por serviços (incluindo atualizações e expansões) realizados por pessoa que não seja representante da Xiaomi.

É sua responsabilidade fazer backup de todos os dados, software ou outros materiais que você possa ter armazenado ou preservado no produto. É provável que dados, software ou outros materiais no equipamento sejam perdidos ou reformatados durante o serviço. A Xiaomi não é responsável por qualquer dano ou perda.

Nenhum revendedor, agente ou funcionário da Xiaomi está autorizado a fazer qualquer modificação, extensão ou acréscimo a esta Garantia Limitada. Se qualquer termo for considerado ilegal ou inexecutável, a legalidade ou exequibilidade dos demais termos não será afetada nem prejudicada.

Exceto quando proibido por leis ou assegurado de outra forma pela Xiaomi, o serviço pós-venda deve se limitar ao país ou à região da compra original.

Produtos que não foram devidamente importados e/ou não foram devidamente fabricados pela Xiaomi e/ou não foram devidamente adquiridos pela Xiaomi ou por um revendedor oficial da Xiaomi não estão cobertos pelas presentes garantias. De acordo com a legislação aplicável, você pode se beneficiar das garantias do revendedor não oficial que vendeu o produto. Portanto, a Xiaomi recomenda que você entre em contato com o revendedor de quem você comprou o produto.

As presentes garantias não se aplicam em Hong Kong e Taiwan.

5. GARANTIAS IMPLÍCITAS

Exceto quando proibido pela lei aplicável, todas as garantias implícitas (incluindo garantias de comercialização e adequação a uma finalidade específica) serão limitadas à duração máxima desta garantia limitada. Algumas jurisdições não permitem limitações na duração de uma garantia implícita, portanto, a limitação acima não se aplicará nesses casos.

6. LIMITAÇÃO DE DANOS

Exceto quando proibido pela lei aplicável, a Xiaomi não será responsável por quaisquer danos acidentais, indiretos, especiais ou consequentes, incluindo, entre outros, lucros cessantes, receita ou dados, danos resultantes de qualquer violação de garantia expressa ou implícita, ou condição, ou mediante qualquer outra legalidade, mesmo quando a Xiaomi for informada da possibilidade de tais danos. Algumas jurisdições não permitem a exclusão ou limitação de danos especiais, indiretos ou consequenciais; portanto, a limitação ou exclusão acima pode não se aplicar ao seu caso.

7. INFORMAÇÕES DE CONTATO DA XIAOMI

Os clientes devem acessar o site <https://www.mi.com/en/service/warranty/>

A pessoa de contato para o serviço pós-venda pode ser qualquer pessoa da rede de serviços autorizada Xiaomi, distribuidores autorizados da Xiaomi ou o fornecedor final que vendeu os produtos para você. Em caso de dúvida, entre em contato com a pessoa responsável indicada pela Xiaomi.

